

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button is a compact, battery-powered, Z-Wave Plus compatible device that allows you to control other devices through the Z-Wave network and run various scenes defined in FIBARO System. Different actions may be triggered with one to five clicks or by holding the button down. In Panic Button mode, each press of the button results in triggering the Fibaro Alarm. With its small design and wireless communication, the FIBARO Button can be conveniently mounted on any surface and in any position or location at home, e.g. beside the bed or under the desk.

FIBARO Button is compliant with following

EU directives:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

For full instruction manual and technical specification please visit our website:

manuals.fibaro.com/en/button



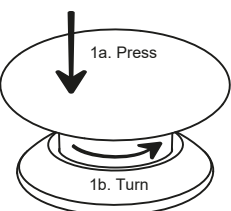
Read the manual before attempting to install the device!

Specifications

Power supply:	3.6V battery
Battery type:	ER14250 (½AA)
Operating temperature:	0 - 40°C
Dimensions (diameter x height):	46 x 34 mm

Basic activation of the device

- 1) Press and turn the button counter-clockwise to open the casing.



FIBARO Button - Opening

- 2) Remove the paper strip underneath the battery.
- 3) Press and turn the button clockwise to close the casing.
- 4) Locate the device nearby the main Z-Wave controller.
- 5) Set the main Z-Wave controller in add mode.
- 6) Click the button six times at least.
- 7) Wait for the device to be added into the system, successful adding will be confirmed by the controller.
- 8) Install the device in desired location using the attached self-adhesive pad.
- 9) Click the button four times to wake it up.



Hereby, Fibar Group S.A. declares that FIBARO Button is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. www.fibaro.com

Guarantee terms and conditions

1. The guarantor of the quality of the Device is FIBAR GROUP S.A. (hereinafter "the Manufacturer") with registered office in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court in Poznań, VIII. Business Division of the National Court Register under the number: 553265, holding a Tax Identification Number (NIP): 7811858097, and a REGON: 301595664, with an initial capital of PLN 1,182,100.
2. The Manufacturer is responsible for equipment malfunction resulting from physical defects (manufacturing or material) of the Device during 12 months for business customers/ 24 months for consumers from the date when the Device was purchased by End-User, provided that applicable law does not enforce different guarantee commencement date. The consumer shall be deemed to be a natural person who purchases the Device in his or her private life, for non-business purposes, related to his economic or professional activity. Any customer who is not a consumer shall be deemed to be business customer.
3. During the Guarantee period, the Manufacturer shall remove any defects, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) any defective components of the Device with new or regenerated components that are free from defects. When the repaired component is replaced, the Manufacturer will remove the right to replace the device with a new or regenerated one, which shall be free from any defects and its condition shall not be worse than the original device owned by the Customer.
4. If, in exceptional cases (e.g. Device no longer on offer), replacing the Device with an item of the same type proves impossible, the Manufacturer may replace the Device with a different item of reasonably similar technical parameters. Doing so will be deemed as fulfillment of Manufacturer's obligations. Manufacturer does not refund the money paid for the purchased Device.
5. ONLY The holder of a valid guarantee document can make claims under the guarantee. Remember: before you submit a guarantee claim, contact our technical support using telephone or e-mail. More than 50% of operational problems are solved without further saving time and money spent to initiating guarantee procedure. If remote support is insufficient, the Customer shall fill the guarantee claim form (using our website - www.fibaro.com) in order to obtain claim authorization. When the guarantee claim form is submitted correctly, the Customer shall receive the claim confirmation with a unique number (Return Merchandise Authorization - RMA).
6. The claim may be also submitted by telephone. In this case, the call is recorded and the Customer shall be informed about it by a consultant before submitting the claim. Immediately after submitting the claim, the consultant shall provide the Customer with the claim number (RMA-number).
7. If the guarantee claim is made correctly, the Customer will be provided with contact data of Authorized Guarantee Service Station (hereinafter the "AGSS"). Customer shall contact and deliver the Device to AGSS for inspection.
8. Any defects found during the guarantee period shall be remedied no later than within 30 days calculated from the date of delivering the Device to the AGSS. The guarantee period shall be extended by the time, during which the Device has been in the possession of the AGSS.
9. The Device that is the subject of the claim should be made available by the Customer together with complete standard equipment and the documents confirming its purchase.
10. The components replaced under the guarantee are owned by the Manufacturer. All components replaced in the course of the guarantee procedure are themselves covered by a guarantee until the expiration of the original guarantee period for the Device. The guarantee period in the case of replaced components does not undergo extension.
11. Costs of delivering the faulty device shall be borne by the Customer. For unjustified service calls, the Service may charge the Customer with travel expenses and handling costs related to the case.
12. The AGSS may reject a guarantee claim only in the following cases:
- if the device has been operated contrary to its intended purpose and the operation manual,
- if the device made available by the Customer is incomplete, lacks any equipment pieces, or lacks the rating plate,
- if the cause of faulty operation is other than a material or production defect in the Device,
- invalid guarantee document or lack of purchase receipt.
13. The Manufacturer shall not be liable for damage to property caused by defective device. The Manufacturer shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damage, or for any damage, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any property damage or personal injuries arising from or related to the use of the Device.
14. The guarantee does not cover:
- mechanical damage (fractures, breakings, cuts, abrasions, deformations caused by impact, fall or dropping another object on the Device, or resulting from operation incompatible with the Device's intended purpose as specified in the operation manual);
- damage resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning strike, natural disasters, earthquake, war, civil unrest, force majeure, unforeseen accidents, theft, liquid spilling, battery seepage, weather conditions; impact of solar rays, sand, humidity, high or low temperatures, air pollution;
- damage resulting from faulty functioning of software caused by a computer virus attack, or failure to update the software according to the Manufacturer's request;
- damage resulting from: overvoltage in the power network or/and telecommunications network, or from connecting to the power network in manner incompatible with the operation manual, or from connecting additional devices not recommended by the Manufacturer;
- damage caused by operating or storing the Device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, high dustiness, too low (frost) or too high ambient temperature. Detailed conditions in which the operation of the Device is acceptable have been specified in the operation manual;
- damage resulting from the use of accessories not recommended by the Manufacturer;
- damage caused by a defective electrical installation at the user's premises, including the use of improper fuses;
- damage resulting from the Client's failure to follow the maintenance and servicing schedule given in the operation manual;
- damage resulting from the use of non-original spare parts and equipment, unsuitable for a given model, or resulting from repairs and modifications carried out by unauthorized persons;
- damage resulting from continued operation of a defective Device equipment.
15. The scope of guarantee repairs does not include periodic maintenance and inspections of the Device, in particular cleaning, adjustment, inspection of operation, correction of operating mistakes or parameter programming mistakes, and other activities which the user (Buyer) is obliged to carry out. The guarantee does not cover natural wear and tear of the Device's components or other parts described in the operation manual and technical documentation for which a particular operating period has been specified.
16. If a given type of damage to the Device is not covered by the guarantee, the Manufacturer reserves the right to remedy such defect according to his own discretion, either by repairing the damaged or destroyed component, or by making it possible to acquire substitute components required for repairs or replacement.
17. The guarantee for the Device sold does not exclude, limit or suspend the rights of the Customer as a consumer, resulting from the product's inconsistency, with the purchase agreement, or the rights of the consumers ensuing from relevant regulations in force.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button to kompaktowe, zasilane bateryjnie, kompatybilne ze standardem Z-Wave Plus urządzenie. Pozwala na kontrolę innych urządzeń poprzez sieć Z-Wave oraz uruchamianie scen utworzonych w Systemie FIBARO. Za pomocą jednego do pięciu kliknięć lub przez przytrzymanie przycisku można wyzwać różne akcje, zdefiniowane przez użytkownika. W trybie Panic Button każde naciśnięcie przycisku skutkuje uruchomieniem Alarmu Fibaro. Dzięki małym wymiarom i bezprzewodowej komunikacji, FIBARO Button można zamontować w dowolnym miejscu, na każdej powierzchni i w dowolnej orientacji, np. obok łóżka lub pod blatem biurka.

FIBARO Button jest zgodny z dyrektywami UE:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej:

manuals.fibaro.com/pl/button



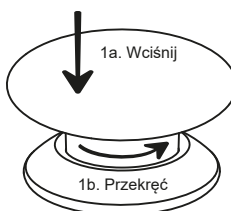
Przeczytaj instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

Dane techniczne

Zasilanie:	Bateria 3,6V
Typ baterii:	ER14250 (½AA)
Temperatura pracy:	0 - 40°C
Wymiary (średnica x wysokość):	46 x 34 mm

Uruchomienie urządzenia

- 1) Wciśnij i przekręć przycisk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć obudowę.



FIBARO Button - Otwieranie

- 2) Usuń zabezpieczenie znajdujące się pod baterią.
- 3) Wciśnij i przekręć przycisk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć obudowę.
- 4) Umieść urządzenie w pobliżu kontrolera Z-Wave.
- 5) Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
- 6) Co najmniej sześciokrotnie naciśnij przycisk.
- 7) Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu, co zostanie potwierdzone przez kontroler.
- 8) Zamontuj urządzenie w wybranym miejscu wykorzystując dołączoną podkładkę samoprzylepną.
- 9) Wybudź urządzenie naciskając przycisk cztery razy.



Niniejszym Fibar Group S.A. oświadcza, że urządzenie FIBARO Button jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC. www.fibaro.com

Warunki gwarancji

1. Gwarantem jakości Urządzenia jest FIBAR GROUP S.A. (dalej "Producent") z siedzibą w Poznaniu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem: 553265, NIP: 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1 182 100 zł.
2. Producent ponosi odpowiedzialność za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych (materiałowych bądź produkcyjnych) tkwiących w Urządzeniu w okresie:
- 24 miesiące od daty zakupu przez użytkownika końcowego, dla konsumentów,
- 12 miesięcy od daty zakupu przez użytkownika końcowego, dla klientów biznesowych.
3. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. W okresie Gwarancji, Producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ujawnionych wad poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według wyłączonego uznania Producenta) wszelkich wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane, wolne od wad. W przypadku niemożności dokonania naprawy, Producent zastrzega sobie prawo do wymiany Urządzenia na nowy lub regenerowany egzemplarz, którego stan fizyczny nie będzie gorszy od stanu Urządzenia będącego własnością Klienta.
5. Jeżeli w szczególnych sytuacjach (np. brak Urządzenia w ofercie handlowej) wymiana Urządzenia na ten sam typ jest niemożliwa Producent może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych. Takie działanie uważa się za wykonanie obowiązków Producenta. Producent nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.
6. Jedynie posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego może zgłaszać roszczenia z tytułu gwarancji. Pamiętaj: zanim dokonasz zgłoszenia gwarancyjnego skorzystaj z naszej telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej. W więcej niż połowie przypadków problemy użytkowników udaje się rozwiązać zdalnie, co pozwala oszczędzić czas i koszty w tytułu niepotrzebnie uruchamianej procedury gwarancyjnej. Jeśli zdalne rozwiązanie problemu nie będzie możliwe, Klient zostanie poproszony o wypełnienie formularza zgłoszeniowego w celu uzyskania autoryzacji poprzez stronę internetową www.fibaro.com. W przypadku poprawnego zgłoszenia reklamacyjnego otrzymamy Państwo potwierdzenie jego przyjęcia oraz unikalny numer zgłoszenia (RMA).
7. Istnieje także możliwość telefonicznego zgłoszenia reklamacji. W takim przypadku rozmowa zostanie nagrana, o czym konsultant uprzedzi Klienta przed przyjęciem zgłoszenia reklamacyjnego. Bezpłatnie po dokonaniu zgłoszenia, konsultant poinformuje Państwa o numerze zgłoszenia (zaw. numer RMA).
8. W przypadku dokonania prawidłowego zgłoszenia reklamacyjnego, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego (dalej "ASG"). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ASG.
9. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najdłżej w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.
10. Reklamowane Urządzenie winno być udośćpełnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.
11. Części wymienione w ramach gwarancji stanowią własność Producenta. Wszystkie części wymienione w procesie reklamacyjnym są objęte gwarancją do końca okresu gwarancji podstawowej Urządzenia. Okres gwarancji na wymieniane części nie ulega przedłużeniu.
12. Koszty transportu reklamowanego produktu będą pokrywane przez Producenta. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, ASG ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi z wyjaśnieniem sprawy.
13. ASG odmawia przyjęcia reklamacji tylko w przypadku:
- stwierdzenia użytkownika Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi;
- udośćpełnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,
- stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w Urządzeniu,
- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.
14. Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracone korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków, roszczenia stron trzecich oraz wszelkie szkody majątkowe lub osobowe wynikające lub związane z korzystaniem z niniejszego Urządzenia.
15. Gwarancja jakości nie obejmuje:
- uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamanie, przecięcia, przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzuceniem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);
- uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, kłęk zwiotywnych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidywanych wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;
- uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;
- uszkodzeń wynikłych z przecięcia w sieci energetycznej lub/telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączenie nie jest zalecane przez Producenta;
- uszkodzeń wynikających z pracy bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zaplenu, zbyt niskiej (mroź) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;
- uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta;
- uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;
- uszkodzeń wynikających z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;
- uszkodzeń wynikających ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;
- usterkę powstałą wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.
16. W zakres napraw gwarancyjnych nie wchodzi okresowe konserwacje i przeglądy Urządzenia, a w szczególności czyszczenia, regulacji, sprawdzanie działania, korekta błędów obsługi lub programowania parametrów oraz inne czynności, do których wykonania powołany jest użytkownik (Kupujący). Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkownika oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.
17. Jeśli rodzaj uszkodzenia produktu nie jest objęty gwarancją, Producent zastrzega sobie prawo usunięcia takiego usterki zgodnie z własnym uznaniem, dokonując naprawy uszkodzonej lub zniszczonej części lub umożliwiającej wejście w posiadanie koniecznych do naprawy lub wymiany podzespołów.
18. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
Wspieracie techniczne: tel. +48 61 880 1000

FIBARO BUTTON FGPB-101

Der FIBARO Button ist ein kompaktes, batteriebetriebenes Z-Wave-Plus kompatibles Gerät, mit welchem sich andere Geräte über ein Z-Wave Netzwerk steuern und verschiedene Szenen im FIBARO System ausführen lassen. Es können verschiedene Aktionen mit einem bis fünf Klicks oder durch Halten der Taste nach unten ausgelöst werden. Im Panic-Button-Modus löst jeder Druck auf den Button einen Fibaro Alarm aus. Dank seiner kleinen Größe und der Funkkommunikation lässt sich der FIBARO Button bequem auf jedem Untergrund und in jeder Position oder Lage zu Hause, z.B. neben dem Bett oder unter dem Schreibtisch, montieren.

FIBARO Button entspricht den folgenden EU

Richtlinien:

- R&TTE 1999/5/EG
- RoHS 2011/65/EU

Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere technische Daten finden Sie auf unserer Webseite:

manuals.fibaro.com/de/button



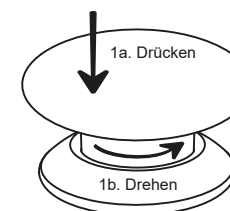
Bitte lesen Sie das Handbuch, bevor Sie das Gerät installieren!

Spezifikationen

Stromversorgung:	3.6V Batterie
Batterietyp:	ER14250 (½AA)
Betriebstemperatur:	0 - 40°C
Größe (Durchmesser x Höhe):	46 x 34 mm

Aktivierung des Gerätes

- 1) Drücken und drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um das Gehäuse zu öffnen.



FIBARO Button - Öffnen

- 2) Entfernen Sie den Papierstreifen unter der Batterie.
- 3) Drücken und drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gehäuse zu schließen.
- 4) Bringen Sie das Gerät in die Nähe des primären Z-Wave Kontrollers.
- 5) Setzen Sie den primären Z-Wave Controller in den Hinzufügemodus.
- 6) Drücken Sie ab, bis das Gerät mindestens 6-mal.
- 7) Warten Sie ab, bis das Gerät in das System eingegliedert worden ist. Eine erfolgreiche Aufnahme wird durch den Controller bestätigt.
- 8) Installieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle mit dem beigefügten selbstklebenden Pad.
- 9) Drücken Sie 4-mal auf den Button, um ihn zu aktivieren.



Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass sich das FIBARO Button in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden. www.fibaro.com

Garantiebedingungen

1. Bürge für Qualität der Anlage ist FIBAR GROUP S.A. (im Weiteren „Hersteller“ genannt) mit Sitz in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, eingetragen in das Handelsregister des Landesgerichtsregisters, geführt durch das Amtsgericht in Poznań, 8. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters unter der Nummer: 553265, NIP: 7811858097, REGON: 301595664, Stammkapital: 1 182 100 PLN.
2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise der Anlage, die aus Sachmängeln (Material- oder Produktionsmangel) an der Anlage resultiert, in folgenden Zeiträumen:
- 24 Monate nach Kauf durch den Endnutzer, für Verbraucher,
- 12 Monate nach Kauf durch den Endnutzer, die Geschäftskunden.
3. Während der Garantiezeit verpflichtet sich der Hersteller, die festgestellten Mängel durch Vornahme der Reparatur oder des Austausches der Bauteile nach Ermessen des Herstellers sämtlicher fehlerhafter Bestandteile der Anlage gegen neue oder wiederhergestellte und fehlerfreie Bauteile unentgeltlich zu beseitigen. Bei Unmöglichkeit zur Durchführung der Reparatur hält sich der Hersteller das Recht vor, die Anlage gegen eine neue oder wiederhergestellte und fehlerfreie Ausführung, deren physikalischer Zustand nicht schlechter ist, als der Zustand der Anlage des Kunden, auszutauschen.
4. Ist in Sonderfällen (z.B. Fehlen der Anlage im Handelsangebot) der Austausch der Anlage gegen denselben Typ unmöglich, kann der Hersteller die Anlage gegen eine andere Anlage mit ähnlichen technischen Parametern austauschen. Diese Handlung gilt als Erfüllung der Hersteller-Pflichten. Der Hersteller zahlt kein Geld für die gekaufte Anlage zurück.
5. Nur der Besitzer des gültigen Garantiedokuments kann Garantieansprüche anmelden. Nicht vergessen: Bevor Sie die Garantieerklärung vornehmen, nutzen Sie unseren technischen Service per Telefon oder im Internet. In der Mehrheit der Fälle können die Probleme der Nutzer ferngelöst werden. Falls die Fernlösung des Problems unmöglich ist, wird der Kunde um Ausfüllung des Anmeldeformulars zwecks Einholung der Autorisierung durch die Website www.fibaro.com gebeten. Bei richtiger Reklamationsanmeldung erhalten Sie die Bestätigung über Ihre Annahme und einmalige Anmelde-ID (RMA).
6. Es besteht auch die Möglichkeit zur Reklamationsanmeldung per Telefon. In diesem Fall wird das Gespräch aufgenommen, worüber der Berater den Kunden vor Annahme der Reklamationsanmeldung informieren wird. Direkt nach Vornahme der Anmeldung wird Sie der Berater über die Anmelde-ID (RMA) und die Anmelde-ID (RMA) benachrichtigen.
7. Bei Vornahme der richtigen Reklamationsanmeldung erhält der Kunde die Kontaktdaten des Autorisierten Garantie-Services (im Weiteren „ASG“ genannt). Der Kunde hat Kontakt aufzunehmen und die Anlage zum ASG zu liefern.
8. Die während der Garantiezeit festgestellten Mängel werden spätestens binnen 30 Tagen, beginnend nach Lieferung der Anlage zum ASG, beseitigt. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der die Anlage zur Verfügung von ASG stand.
9. Die reklamierte Anlage ist durch den Kunden mit kompletter Standardausrüstung und Dokumenten zur Kaufbestätigung bereitzustellen.
10. Die im Rahmen der Garantie ausgetauschten Bauteile bilden Eigentum des Herstellers. Alle im Reklamationsverfahren ausgetauschten Bauteile sind mit der Garantie bis zum Ende der Grundgarantie der Anlage umfasst.
11. Die Transportkosten des gerügten Produkts werden durch den Kunden getragen. Bei unzulässiger Reklamationsanmeldung ist ASG berechtigt, den Kunden mit Kosten im Zusammenhang mit Aufklärung der Sache zu belasten.
12. ASG verweigert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:
- Feststellung der Nutzung der Anlage ungemäß der Bestimmung und Bedienungsanleitung;
- Bereitstellung durch den Kunden der inkompletten Anlage, ohne Ausrüstung, Datenschild;
- Feststellung der Ursache für den Mangel, anders als der Material- oder Produktionsmangel an der Anlage,
- ungültige Garantiedokument und fehlende Kaufbestätigung.
13. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden im Zusammenhang mit der Nutzung der Anlage, die durch die Reklamation, indirekte, neben-sächliche, besondere, resultierende Verluste oder materielle Verluste oder Schäden, darunter u.a. entgangene Gewinne, Ersparnisse, Daten, Verlust von Nutzen, Ansprüche von Drittpersonen und sämtliche Vermögens- oder Personenschäden, die durch die Nutzung der vorliegenden Anlage entstehen oder durch Verlusten sind.
14. Die Qualitätsgarantie umfasst keine:
- mechanische Beschädigungen (Sprünge, Brüche, Schnitte, Reibungen, physische Verformungen im Zusammenhang mit dem Stoß, Sturz oder Fallenlassen eines Gegenstands auf die Anlage oder Betrieb ungemäß der Bestimmung und Bedienungsanleitung);
- Beschädigungen aus: Überspannungen, Energie- und/oder Kommunikationsnetz oder Anschluss ans Energienetz ungemäß der Bedienungsanleitung oder wegen des Anschlusses anderer Produkte, deren Anschluss durch den Hersteller nicht empfohlen wird;
- Beschädigungen im Zusammenhang mit dem Betrieb oder Lagerung der Anlage in äußerst ungünstigen Bedingungen, d.h. bei großer Feuchtigkeit, Verstaubung, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Ausführliche Bedingungen, in denen die Nutzung der Anlage zulässig ist, werden durch die Bedienungsanleitung bestimmt;
- Beschädigungen im Zusammenhang mit der Anwendung des durch den Hersteller nicht empfohlenen Zubehörs;
- Beschädigungen im Zusammenhang mit der Vernachlässigung der Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen aufgrund der Bedienungsanleitung durch den Kunden;
- Beschädigungen im Zusammenhang mit der Anwendung von nichtoriginalem, für das jeweilige Modell unrichtigen Ersatzteilen und Ausrüstung, Ausführung von Reparaturen und Umarbeitungen durch unbefugte Personen;
- Beschädigungen im Zusammenhang mit der Fortsetzung des Betriebs der defekten Anlage oder Ausrüstung.
15. In den Bereich der Garantieerparaturen kommen keine zyklische Reinigungs- und Einstellungsmaßnahmen, Prüfung der Funktionsweise, Verbesserung der Bedienungsfehler oder Programmierung der Parameter, sowie andere Maßnahmen, die der Nutzer („Käufer“) verpflichtet ist, durchzuführen. Die Garantie umfasst keinen natürlichen Verschleiß von Bauteilen der Anlage oder anderen Teilen aus der Bedienungsanleitung oder technischen Dokumenten, die eine bestimmte Funktionszeit besitzen.
16. Falls die Beschädigungsart des Produkts mit der Garantie nicht umfasst ist, hält sich der Hersteller das Recht vor, diesen Mangel durch die Reparatur, die Ermessenshaftung des Herstellers, die Beschädigten oder zerstörten Bauteile oder Ermöglichung der Inbetriebnahme der zur Reparatur erforderlichen Bauteile oder Austausch der Untergruppen zu beseitigen.
17. Durch die Garantie für das verkaufte Produkt werden die Rechte des Käufers aufgrund der Gewährleistung nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder aufgehoben.

FIBARO BUTTON FGPB-101

Le **FIBARO Button** est un appareil compact, compatible Z-wave plus qui va vous permettre de contrôler d'autres modules à travers le réseau Z-wave et de déclencher des scénarios définis dans le système FIBARO. Différentes actions peuvent être lancées, avec 1 à 5 clics ou en maintenant le bouton en position appuyé. Dans le mode Panic Button, chaque appui sur le bouton correspond au déclenchement de l'alarme Fibaro. Avec son design discret et sa communication sans fil, le Button peut être installé facilement sur n'importe quelle surface et positionner n'importe où dans votre maison ou votre appartement, par exemple sous un bureau ou à côté du lit.

Le **FIBARO Button** est conforme aux directives de l'UE suivantes:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Pour le manuel et les spécifications techniques, s'il vous plaît, visitez notre site Web:

manuals.fibaro.com/fr/button



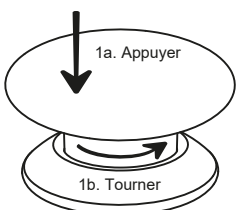
Lisez le manuel avant de tenter d'installer l'appareil!

Spécifications

Alimentation:	Batterie 3.6V
Type de batterie:	ER14250 (½AA)
Température de fonctionnement:	0 - 40°C
Dimensions (diamètre x hauteur):	46 x 34 mm

Activation basique du module

1) Appuyer et tourner le bouton dans le sens anti-horaire pour ouvrir le boîtier.



FIBARO Button - Ouverture

- Retirer le bout de papier pour libérer la batterie.
- Appuyer et tourner le bouton dans le sens horaire pour refermer le boîtier.
- Positionner le module à proximité du contrôleur Z-wave principal.
- Passer le contrôleur principal en mode inclusion.
- Cliquez sur le bouton au moins 6 fois.
- Attendez que le module soit ajouté au système, l'ajout du module sera confirmé par le contrôleur.
- Installer le module à l'endroit désiré en utilisant le côté adhésif.
- Cliquez quatre fois sur le bouton pour l'activer.

Par la présente Fibar Group S.A. déclare que l'appareil FIBARO Button est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

www.fibaro.com



Conditions de la garantie

1. La société FIBAR GROUP S.A. (ci-après dénommée le "Producteur") a son siège social à Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, inscrit au registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par la VIII Section Economique du Tribunal de District sous le numéro 553265, NIP 7811858097, REGON 301595664, le capital social de 1 182 100 PLN, garantissant la qualité du Dispositif.

2. Le Producteur est responsable pour le fonctionnement défectueux du Dispositif résultant de défauts physiques (du matériel ou du processus de fabrication) inhérents à ce Dispositif dans les délais de: - 24 mois après la date de sa vente pour l'utilisateur final, s'il s'agit d'un consommateur, - 12 mois après la date de sa vente pour l'utilisateur final, s'il s'agit d'une entreprise.

3. Dans la période de la Garantie, le Producteur s'engage à éliminer gratuitement tout défaut constaté en réparant (du matériel ou selon le choix exclusif du Producteur) tout élément défectueux du Dispositif par un élément neuf ou réparé et sans aucun défaut. Si la réparation est impossible à réaliser, le Producteur se réserve le droit d'échanger le Dispositif défectueux par un exemplaire neuf ou réparé et sans aucun défaut, dont l'état physique ne serait pas pire que celui qui est proposé et accepté.

4. Si l'emplacement, dans des cas particuliers (p. ex: le manque de Dispositif dans son offre commerciale), du Dispositif par un autre exemplaire du même type est impossible, le Producteur pourra le changer par un autre, ayant des caractéristiques techniques les plus proches à celles du dispositif original. Une telle action est considérée comme une réalisation correcte des obligations du Producteur. Le Fabricant ne remboursera pas le prix de vente du Dispositif.

5. Seul le titulaire d'un document de garantie valable peut présenter une demande au titre de la garantie. Note: Avant de faire une demande de garantie, veuillez consulter nos ressources d'aide téléphonique et en ligne. Dans la majorité des cas, les problèmes des utilisateurs sont résolus à distance, ce qui permet d'éviter toute perte de temps et des frais au titre d'une procédure de garantie inutile. S'il n'est pas possible résoudre votre problème à distance nous allons vous demander de bien vouloir remplir un formulaire de demande d'intervention pour pouvoir obtenir une autorisation sur notre site web www.fibaro.com. Si votre demande d'intervention est correcte, vous recevrez une confirmation de son acceptation et le numéro de demande unique (RMA).

6. Il existe également la possibilité de faire une réclamation par téléphone. Dans ce cas la procédure sera enregistrée et les documents attendus avertira le Client avant de recevoir la réclamation. Immédiatement après avoir reçu la réclamation, le consultant vous communiquera votre numéro unique de demande (RMA).

7. Dans le cas d'une déclaration de réclamation correcte, le Client recevra le contact au Service de garantie autorisé (ci-après dénommée le "SGA"). Le Client est invité à contacter le SGA et à fournir le Dispositif. 8. Tout défaut détecté au cours de la validité de la garantie sera éliminé dans les 30 jours au maximum, à compter de la date de livraison du Dispositif au SGA. La durée de la garantie est prolongée d'une durée équivalente à la période pendant laquelle le Dispositif était disponible pour le SGA.

9. Le Client doit mettre à disposition le dispositif contesté avec l'équipement standard complet et les documents attestant son achat. 10. Les pièces remplacées dans le cadre de la garantie resteront propriété du Producteur. Toutes les pièces remplacées dans le cadre du processus de réclamation seront garanties pour la même période que celle de la garantie de base du Dispositif. La période de la garantie pour la pièce remplacée ne sera pas prolongée.

11. Les frais de transport du dispositif contesté sont à la charge du Client. En cas de déclaration de réclamation injustifiée, le SGA peut charger le Client des frais liés avec la clarification du cas.

12. Le SGA n'acceptera pas votre réclamation uniquement dans les cas suivants: - si le Dispositif n'était pas utilisé conformément à sa destination et aux instructions d'utilisation, - si le Client a utilisé le Dispositif incomplet, sans équipement, sans plaque signalétique, - si la cause du défaut est autre qu'un défaut matériel ou un vice de fabrication inhérent au Dispositif, - si le document de garantie n'est pas valable et il manque la preuve d'achat.

13. Le Producteur décline toute responsabilité pour tout dommage aux biens causé par le Dispositif défectueux. Le Producteur ne peut être tenu, pour responsable de quelconques dommages indirects, accessoires, spéciaux, résultants ou des dommages moraux ni des pertes, y compris la perte de profit, d'économies, de données, d'avantages, de réclamation présentée par un tiers et tous les dommages corporels et matériels résultant ou liés avec l'utilisation du présent Dispositif.

14. Cette garantie de qualité ne couvre pas: - des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformations physiques causées par un choc, une chute du Dispositif même ou par la chute d'un autre objet sur le Dispositif ou les dommages causés par le fonctionnement du Dispositif pour des usages autres que ceux décrits dans le manuel d'utilisation);

- des endommagements résultant des causes externes, par ex.: inondations, orages, incendies, coups de foudre, fléaux de la nature, tremblements de terre, guerres, mouvements sociaux, force majeure, accidents, vols, inondations par un liquide, fuites du liquide des piles, conditions atmosphériques, rayons solaires, sable, humidité, températures hautes et basses, pollution de l'air; - des dommages causés par un logiciel fonctionnant d'une manière incorrecte, une attaque de virus ou l'absence de la mise à jour du logiciel, recommandée par le Producteur;

- des dommages résultant de: la surtension dans le réseau d'alimentation et / ou de télécommunication ou de se connecter au réseau électrique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion des autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le Producteur; - des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage du Dispositif dans des conditions extrêmement défavorables, soit une forte humidité, la poussière, la température ambiante trop basse (gel) ou trop élevée. Vous trouverez les conditions détaillées dans lesquelles il est permis d'utiliser les Dispositifs dans le mode d'emploi;

- des dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le Producteur; - des dommages causés par l'installation électrique défectueuse de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles inadéquats; - des dommages causés par l'omission par le Client de la maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi; - des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et de l'équipement non-original, incompatibles à un modèle particulier, liés avec les réparations et les modifications réalisées par des personnes non autorisées; - des défauts causés par la continuation du travail avec le Dispositif ou l'équipement défectueux.

15. Ne rentrent pas dans le cadre des interventions au titre de la garantie les travaux de maintien périodiques, ni les contrôles du Dispositif et, en particulier, les ajustements, réglages, détection du fonctionnement, correction des erreurs d'utilisation ou la configuration des paramètres ainsi que toute autre activité dont le responsable est l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas des défauts causés par l'usure normale du Dispositif et d'autres pièces indiquées dans les instructions d'utilisation et dans la documentation technique dont le temps de fonctionnement est expressément déterminé.

16. Si le type de dommage du produit n'est pas couvert par la garantie, le Producteur se réserve le droit de remédier à ce défaut à sa seule discrétion, en effectuant des réparations de la pièce endommagée ou détruite ou bien en facilitant l'acquisition des composants nécessaires à la réparation ou au remplacement.

17. La garantie pour la marchandise vendue n'exclue pas, ne limite pas ni suspend les droits de l'acquéreur résultant des garanties légales.

FIBARO BUTTON FGPB-101

El **FIBARO Button** es un dispositivo compacto compatible con Z-Wave plus, que permite controlar otros dispositivos Z-Wave de la red y actuar de impulsor de la puesta en marcha de escenas previamente definidas en el sistema FIBARO. Permite generar de una hasta cinco acciones dependiendo del número de veces que apretemos el botón, o simplemente manteniendo el botón apretado. En la modalidad de botón de pánico, la presión del mismo genera la puesta en marcha de la alarma Fibaro. Gracias a éste dispositivo inalámbrico de pequeño tamaño, el FIBARO Button puede ser montado en cualquier superficie y posición, o ubicación de la casa, por ejemplo junto a la cama o bajo el escritorio.

FIBARO Button cumple las siguientes normativas de la UE:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Para obtener el manual completo de instrucciones y especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web:

manuals.fibaro.com/es/button



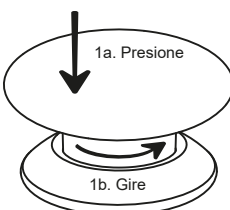
¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

Especificaciones

Alimentación:	Batería de 3.6V
Tipo de batería:	ER14250 (½AA)
Temperatura de trabajo:	0 - 40°C
Dimensiones (diámetro x altura):	46 x 34 mm

Activación básica del dispositivo

1) Presione y gire en sentido antihorario el botón para abrirlo.



FIBARO Button - Apertura

- Retire el papel que está en contacto con la pila.
- Presione y gire en sentido horario el botón para cerrarlo.
- Situe el dispositivo cerca del controlador.
- Programa el controlador Z-Wave para añadir dispositivos.
- Apriete el dispositivo seis veces por lo menos.
- Espere hasta que el Sistema sea añadido al software del controlador, una vez realizado adecuadamente la instalación, será confirmada por el controlador.
- Instalar el dispositivo en la ubicación deseada empleando el papel adhesivo de doble cara.
- Presione el botón cuatro veces para activarlo.

Por medio de la presente Fibar Group S.A. declara que este FIBARO Button cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

www.fibaro.com



Condiciones de garantía

1. El garante de la calidad del equipo es FIBAR GROUP S.A. (en lo que respecta denominada como "Fabricante") a su sede en Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, inscrita en el registro de los empresarios del Registro Judicial Nacional llevado por el Juzgado del Distrito en Poznań, VIII Sección Económica del Registro Judicial Nacional con el número: 553265, CIF 7811858097, nº. estadístico REGON: 301595664, capital social 1 182 100 PLN.

2. El fabricante asume la responsabilidad por el funcionamiento incorrecto del equipo, resultando de los defectos físicos en origen (de material o de fabricación) detectados en el equipo en el período de: - 24 meses de la fecha de adquisición por el usuario final, para consumidores, - 12 meses de la fecha de adquisición por el usuario final, para empresas.

3. En el período de garantía, el Fabricante se compromete a eliminar de forma gratuita los vicios detectados mediante su reparación o sustitución (a discreción exclusiva del Fabricante) de todos los elementos defectuosos del Equipo por elementos nuevos o regenerados, libres de desperfectos. En el caso de que la reparación resulte imposible, el Fabricante se reserva el derecho de sustituir el Equipo por otro ejemplar nuevo o regenerado, libre de defectos, que no esté en un estado peor al que fue el del Cliente.

4. Si en una situación particular (ej. ausencia del Equipo en la oferta comercial) resulta imposible la sustitución del Equipo por otro del mismo tipo, el Fabricante podrá reemplazar el Equipo por otro de parámetros técnicos más parecidos. Esta operación se considerará como el cumplimiento de las obligaciones del Fabricante. El Fabricante no devolverá el dinero por el Equipo comprado.

5. Las reclamaciones de garantía las podrá presentar únicamente el propietario del documento de garantía vigente. Recuerde: antes de comunicar la reclamación de garantía, sírvase de nuestra ayuda técnica por teléfono o por internet. En más de la mitad de los casos, los problemas de los usuarios pueden resolverse por vía telemática, lo que permite ahorrar tiempo y gastos por iniciación innecesaria del procedimiento de reclamación. Si no es posible solucionar el problema a distancia, se solicitará que el Cliente cumplimente el formulario de reclamación para conseguir la autorización mediante la página web www.fibaro.com. Cuando se haya presentado correctamente la reclamación, el Cliente recibirá la confirmación de su recepción y el número de presentación único (RMA).

6. Existen también la posibilidad de comunicar la reclamación por teléfono. Entonces se grabará la conferencia telefónica, de lo que el Cliente quedará informado por el consultante antes de la recepción de la reclamación. Directamente después de la presentación, el consultante les facilitará el número de presentación (el llamado RMA).

7. En el caso de una presentación correcta de la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Servicio Autorizado de Garantía (en lo sucesivo llamado "ASG"). El Cliente deberá ponerse en contacto con ASG y pasarle el Equipo averiado.

8. Los defectos que se han manifestado en el período de garantía, se eliminarán en un plazo máximo de 30 días contados de la fecha de su suministro a ASG. El período de garantía quedará prorrogado por el tiempo en que el Equipo quede a la disposición de ASG.

9. El equipo reclamado deberá ser presentado por el Cliente junto con todo el equipo estándar y los documentos justificantes de su compra. 10. Los elementos reemplazados en el marco de la garantía suponen la propiedad del Fabricante. Todos los elementos sustituidos en el proceso de reclamación quedarán amparados por la garantía hasta el fin de la garantía básica del Equipo. Los plazos de garantía del componente reemplazado no se prorrogarán.

11. Los gastos de transporte del producto reclamado serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, sin embargo, ASG tendrá el derecho de gravarle al Cliente con los gastos relacionados con la aclaración del caso.

12. ASG solo se negará a aceptar la reclamación en el supuesto de: - que el Equipo en desconformidad con la destinación e instrucción de uso,

- presentación por el Cliente del Equipo incompleto, sin accesorios, sin chapa de identificación, - detección del defecto causado por motivos distintos al vicio en el material o fabricación dentro del Equipo, - documento de garantía no válido o falta del justificante de la compra.

13. El Fabricante no responde por los daños en los bienes generados por el Equipo defectuoso. El Fabricante no asume la responsabilidad por los daños indirectos, secundarios, particulares, consecuenciales o morales ni por pérdidas tales como beneficios perdidos, ahorros o datos perdidos, pérdida de provechos, reclamaciones de terceros ni otros daños materiales personales dimanantes o relacionados con la utilización del presente Equipo.

14. La garantía de calidad no incluye: - daños mecánicos (grietas, roturas, cortes, raspaduras, deformaciones físicas causadas por la caída o lanzamiento de otro objeto encima del Equipo, o bien por la explotación disconforme con la destinación del Equipo definida en la instrucción de uso); - daños causados por causas externas, ej. inundaciones, tormentas, incendio, rayo, cataclismo, terremoto, guerra, desorden social, fuerza mayor, accidentes imprevistos, robos, derrame de líquidos, fuga en las pilas, condiciones atmosféricas; acción de los rayos del sol, arena, humedad, temperatura alta o baja, contaminación del aire;

- daños causados por el funcionamiento incorrecto de los programas informáticos, a consecuencia del ataque del virus o falta de actualizaciones del programa recomendadas por el Fabricante; - daños resultantes de: cortocircuitos en la red energética y/o de telecomunicación o de la conexión a la red energética de modo disconforme con la instrucción de uso, o bien conexión de otros productos, cuya conexión no sea recomendada por el Fabricante; - daños provocados por el servicio o almacenaje del Equipo en condiciones extremadamente desfavorables, es decir humedad alta, empolvamiento, temperatura demasiado baja (frío) o demasiado alta de ambiente. Las condiciones particulares en que se admite la explotación del Equipo quedan definidas en la instrucción de uso; - daños surgidos como consecuencia del uso de los accesorios no recomendados por el Fabricante;

- daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, el uso de los fusibles inadecuados incluido; - daños dimanantes de la negligencia del Cliente en las operaciones de mantenimiento y conservación previstas en la instrucción de uso; - daños resultantes de la aplicación de las piezas de recambio y dotación no originales inadecuadas para el modelo, dado, realización de reparaciones y reformas por personas no autorizadas; - fallos surgidos como consecuencia de la continuación del trabajo con el Equipo o accesorios defectuosos.

15. El ámbito de las reparaciones de garantía no incluye las revisiones periódicas e inspecciones del Equipo, y en particular la limpieza, ajustes, regulación del funcionamiento, corrección de los errores de servicio o programación de los parámetros ni otras operaciones que son responsabilidad del usuario (comprador). La garantía no incluye el consumo natural de los elementos del Equipo ni otras partes mencionadas en la instrucción de uso y en la documentación técnica que tienen una vida útil determinada.

16. Si un tipo dado de daño no es amparado por la garantía, el Fabricante se reserva el derecho de eliminar el defecto a su sola discreción, realizando una reparación del elemento averiado o dañado o facilitando la consecución de los subconjuntos necesarios para su reparación o sustitución.

17. La garantía para el producto vendido no excluye, no limita ni suspende los derechos del comprador dimanantes de la garantía legal.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button é um dispositivo Z-Wave Plus, compacto e alimentado a pilhas, que permite controlar equipamentos na sua rede Z-Wave e executar várias cenas definidas no sistema FIBARO. 1 a 5 cliques podem ser aplicados para despoletar diferentes ações. Uma outra ação poderá ser identificada por um toque longo no botão. Se em modo de Pânico, qualquer ação no botão irá disparar os procedimentos de segurança do sistema de alarme Fibaro. Por causa do seu design compacto e pela comunicação sem fios, o botão FIBARO pode ser convenientemente montado em qualquer localização, superfície e posição, como por exemplo, ao lado da cama ou sob a mesa.

FIBARO Button cumpre com as seguintes diretivas da UE:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Para manual de instruções completo e especificações técnicas por favor consulte o nosso website:

manuals.fibaro.com/pt/button



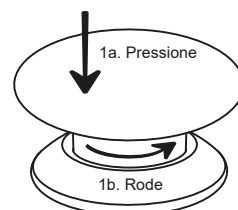
Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

Especificações

Alimentação:	Bateria de 3.6V
Tipo de bateria:	ER14250 (½AA)
Temperatura de funcionamento:	0 - 40°C
Dimensões (diâmetro x altura):	46 x 34 mm

Ativação Básica do dispositivo

1) Pressione e rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir o dispositivo.



FIBARO Button - Abertura

- Remova a fita de papel que isola a bateria.
- Pressione e rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio, para fechar o dispositivo.
- Posicione o dispositivo próximo do controlador Z-Wave.
- Coloque o controlador Z-Wave em modo de inclusão.
- Clique o botão pelo menos 6 vezes.
- Espere até que o dispositivo seja adicionado ao sistema. Um procedimento com sucesso será confirmado pelo controlador.
- Instale o dispositivo no local pretendido, usando a base autoadesiva fornecida.
- Pressione o botão 4 vezes para o acordar.

Fibaro Group S.A. declara que este dispositivo FIBARO Button está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

www.fibaro.com



Condições de garantia

1. A garantia para o Dispositivo é fornecida pela FIBAR GROUP S.A. (a seguir denominada como "Fabricante") a sua sede em Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, matriculada sob o número 553265 no registro dos empresários do Registro Judicial Nacional, administrado pelo Tribunal da Comarca de Poznań 8ª Vara Comercial do Registro Judicial Nacional, com número de Contribuinte 7811858097, número de identificação estatística REGON: 301595664, com capital social no valor de 1 182 100 PLN.

2. O Fabricante é responsável por funcionamento defeituoso do Dispositivo devido a defeitos físicos (de materiais ou de fabrico) inerentes ao Dispositivo no período: - 24 meses contados da data de compra efetuada pelo utilizador final, para consumidores, - 12 meses contados da data de compra efetuada pelo utilizador final, para empresas.

3. Durante o período de garantia, o Fabricante compromete-se a eliminar gratuitamente todos os defeitos identificados, optando por reparação ou substituição (apenas a critério do Fabricante) de todas as peças defeituosas do Dispositivo usando peças novas ou restauradas, livres de defeitos. Em caso de incapacidade de reparação, o Fabricante reserva o direito de substituir o Dispositivo por um novo ou restaurado, que não esteja em um estado físico não inferior ao estado do Dispositivo pertencente ao Cliente.

4. Se, em situações especiais (p. ex. falta do Dispositivo na oferta comercial), a substituição do Dispositivo por um do mesmo tipo não será possível, o Fabricante pode substituir o Dispositivo por outro com parâmetros técnicos mais similares aos do Dispositivo pertencente ao Cliente.

5. Apenas o possuidor do documento de garantia válido pode apresentar reclamações a título de garantia. Lembre-se: antes de reclamar, contacte a nossa linha telefónica ou o nosso apoio técnico - serviço de internet. Na maioria dos casos, os problemas que os utilizadores nos apresentam podem ser resolvidos remotamente, o que permite poupar tempo e custos devido ao procedimento de garantia iniciado sem necessidade. Se a solução remota do problema não será possível, o Cliente será solicitado a preencher um formulário no site www.fibaro.com para obter autorização. No caso de um pedido de garantia válido, você irá receber uma confirmação e um número único da autorização de devolução de mercadoria (ing. RMA) [pt. AA].

6. Existe também possibilidade de solicitar o serviço de garantia por telefone. Neste caso, a conversa é gravada mediante um aviso prévio feito ao Cliente antes de aceitação do pedido de garantia. Assim que você apresentar o pedido de garantia, o consultor lhe indicará o número de autorização de devolução (o chamado ADM).

7. Quando o pedido de garantia é apresentado corretamente, ao Cliente serão fornecidos dados de contacto para o Serviço de Garantia Autorizado (doravante "SGA"). O Cliente deverá contactar e entregar o Dispositivo para o SGA.

8. Os defeitos identificados durante o período de garantia serão eliminados no prazo máximo de 30 dias contados da data de entrega do Dispositivo para o SGA. O período de garantia será prolongado pelo tempo em que o Dispositivo estiver à disposição do SGA.

9. O Dispositivo reclamado deve ser posto pelo Cliente à disposição juntamente com todo o equipamento standard e os documentos comprovativos de compra. 10. As peças substituídas no âmbito da garantia tomam-se propriedade do Fabricante. Todas as peças substituídas no processo de reclamação são abrangidas pela garantia até ao fim do período de garantia básica do Dispositivo. O período de garantia para a peça substituída não será prolongado.

11. Os custos de envio do produto reclamado não serão suportados pelo Cliente. Em caso do pedido de serviço de garantia não justificado, o SGA tem direito de imputar ao Cliente os custos relacionados com a explicação da matéria.

12. O SGA não aceita reclamações nos seguintes casos: - uso indevido do Dispositivo e em discordância com o manual de utilização; - uso do Dispositivo incompleto, sem acessórios, sem placa sinalética, - outra causa do defeito do que a de material ou de produção identificada no Dispositivo.

13. O documento de garantia inválido ou falta de comprovativo de compra, - documento de garantia não é responsável por danos físicos e propriedade e causados pelo funcionamento defeituoso do Dispositivo. O Fabricante não é responsável por perdas indiretas, incidentais, especiais, consequentes ou por perdas morais, nem por danos a incluir, entre outros, benefícios, poupanças e dados perdidos, perda de benefícios, reclamações de terceiros e todos outros danos à propriedade ou pessoais resultantes ou relacionados com o uso do Dispositivo presente.

14. A garantia de qualidade não inclui: - danos mecânicos (rachaduras, quebras, cortes, escoriações ou deformações físicas causadas por impactos, quedas ou quando sobre o Dispositivo caiu outro objeto ou, por uso indevido do Dispositivo em discordância com o manual de instruções);

- danos causados por causas externas, p. ex.: inundações, tempestades, incêndios, raios, desastres naturais, terramotos, guerras, distúrbios civis, força maior, acidentes imprevistos, roubos, danos causados por líquidos, vazamento de pilhas, condições atmosféricas, sol, areia, humidade, alta ou baixa temperatura, poluição do ar; - danos causados por mau funcionamento de software, por ataque de vírus ou por atualizações de software mal feitas, em discordância com as recomendações do Fabricante;

- danos resultantes de: falhas na rede elétrica ou/e de telecomunicações ou, por ligação à rede elétrica em discordância com o manual de instruções ou, por ligação de outros produtos cuja ligação não é aconselhável pelo Fabricante; - danos causados por armazenagem do Dispositivo em condições extremadamente desfavoráveis, ou seja, humidade grande, poeira, temperatura do ambiente demasiado alta ou baixa (gelo). Condições detalhadas em que é permitido o uso do Dispositivo encontram-se no manual de instruções;

- danos causados pelo uso de acessórios não recomendados pelo Fabricante; - danos causados por defeitos no sistema elétrico do utilizador, a incluir o uso de fusíveis inapropriados;

- danos causados por negligência por parte do Cliente relativamente a operações de manutenção e serviço, previstas no manual de instruções; - danos causados pelo uso de peças substandard e de equipamento que não são originais e próprias para o determinado modelo do Dispositivo, incluindo também pelas reparações e processamentos efetuados por pessoas não autorizadas;

- defeitos causados pela continuação do uso do Dispositivo ou do equipamento que não está em condições, está estragado.

15. O âmbito das reparações de garantia não abrange a manutenção e conservação periódica do Dispositivo, em especial não abrange limpeza, ajustes, verificação do funcionamento, correção de erros de serviço ou programação de parâmetros e outras ações de responsabilidade do utilizador (o Comprador). A garantia não abrange o desgaste normal das peças do Dispositivo ou outros elementos enumerados no manual de instruções e na documentação técnica que tenham determinado tempo de vida.

16. Se o tipo de dano no produto não está abrangido pela garantia, o Fabricante se reserva o direito de eliminar o defeito de modo que achar conveniente, optando por reparação da peça danificada ou destruída ou, fornecendo possibilidades de obter componentes necessários para a respetiva reparação ou substituição.

17. A garantia para o produto vendido não exclui, não limita nem suspende os direitos do comprador decorrentes da garantia estatutária a qual o comprador tem direito ao abrigo da lei.

FIBARO BUTTON FGPB-101

Il **FIBARO Button** è un dispositivo compatto, alimentato a batteria, compatibile Z-Wave, che consente di controllare altri dispositivi attraverso la rete di Z-Wave ed eseguire varie scene definite nel sistema FIBARO. Differenti azioni possono essere innescate da uno a cinque scatti o tenendo premuto il pulsante. In modalità Panic Button, ad ogni pressione del tasto scatta l'allarme Fibaro. Con il suo piccolo design e la comunicazione wireless, il FIBARO Button può essere comodamente montato su qualsiasi superficie e in qualsiasi posizione in casa, ad esempio, accanto al letto o sotto la scrivania.

FIBARO Button è conforme alle seguenti direttive UE:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Per il manuale di istruzioni completo e le specifiche tecniche si prega di visitare il nostro sito:

manuals.fibaro.com/it/button



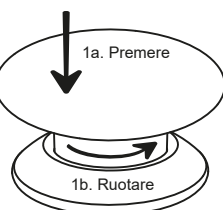
Leggere il manuale prima di installare il dispositivo!

Specifiche

Alimentazione elettrica:	Batteria 3.6V
Tipo di batteria:	ER14250 (½AA)
Temperatura operativa:	0 - 40°C
Dimensioni (diametro x altezza):	46 x 34 mm

Attivazione di base del dispositivo

1) Premere il pulsante e ruotare in senso antiorario per aprire l'involucro.



FIBARO Button - Apertura

2) Rimuovere la striscia di carta sotto la batteria.

3) Premere il pulsante e ruotare in senso orario per chiudere l'alloggiamento.

4) Posizionare il dispositivo vicino al controller Z-Wave principale.

5) Impostare il controller principale Z-Wave in modalità add.

6) Fare clic sul pulsante almeno sei volte.

7) Attendere che il dispositivo sia aggiunto nel sistema, al termine l'avvenuta aggiunta sarà confermata dal controller.

8) Installare il dispositivo nella posizione desiderata utilizzando l'etichetta autoadesiva allegata.

9) Fare clic sul pulsante quattro volte per la modalità online.



Con la presente Fibar Group S.A. dichiara che questo dispositivo FIBARO Button è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

www.fibaro.com

Garanzia

1. La garanzia è fornita da FIBAR GROUP SA (di seguito "Produttore"), con sede a Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, iscritto nel registro del Corteo Registro Nazionale tenuto dal Tribunale distrettuale di Poznań, VIII Dipartimento di Economia della Corteo Registro Nazionale, no. 553.265, NIP 7811858097, REGON: 301.595.664.

2. Il produttore è responsabile del malfunzionamento delle apparecchiature derivanti da difetti fisici (fabbricazione o di materiale) del dispositivo durante 12 mesi per affari / 24 mesi per i singoli clienti dalla data di acquisto.

3. Durante il periodo di garanzia, il costruttore deve rimuovere eventuali difetti, a titolo gratuito, riparando o sostituendo (a discrezione del Costruttore) l'elemento difettoso del dispositivo con componenti nuovi o rigenerati che sono esenti da difetti. Quando la riparazione risulta impossibile, il produttore si riserva il diritto di sostituire il dispositivo con uno nuovo o rigenerato, che è esente da difetti e la sua condizione non è peggiorativa del dispositivo originale di proprietà del Cliente.

4. In casi particolari, quando il dispositivo non può essere sostituito con il dispositivo dello stesso tipo (ad esempio, il dispositivo non è più disponibile), il costruttore può sostituire con un altro dispositivo avente parametri tecnici simili a quello difettoso. Tale attività è considerata come adempimento degli obblighi del produttore. Il costruttore non rimborserà denaro pagato per il dispositivo.

5. Il titolare di una garanzia valida è tenuto a presentare domanda di garanzia attraverso il servizio di garanzia. Ricorda: prima di inviare un diritto di garanzia, contattare il nostro supporto tecnico tramite telefono o e-mail. Più del 50% dei problemi operativi sono risolti in remoto, risparmiando tempo e denaro speso per l'avvio della procedura di garanzia. Se il supporto a distanza è insufficiente, il Cliente dovrà compilare il modulo di richiesta di garanzia (con il nostro sito www.fibaro.com) al fine di ottenere l'autorizzazione richiesta. Quando il modulo di richiesta di garanzia è presentata in modo corretto, il Cliente riceverà la conferma del reclamo con un numero univoco (Return Merchandise Authorization -RMA).

6. La domanda può essere presentata anche per telefono. In questo caso, la chiamata viene registrata e il Cliente è informato su ciò da un consulente prima di presentare la richiesta. Subito dopo aver presentato il reclamo, il consulente deve fornire al Cliente il numero di richiesta (numero RMA).

7. Quando il modulo di richiesta di garanzia è presentata in modo corretto, un rappresentante della garanzia Assistenza Autorizzato (di seguito come "AGS") sarà in contatto con il Cliente.

8. I difetti rivelati entro il periodo di garanzia devono essere rimossi entro e non oltre 30 giorni dalla data della consegna del dispositivo di AGS. Il periodo di garanzia è prorogato per il tempo in cui il dispositivo è stato mantenuto da AGS.

9. Un dispositivo guasto deve essere fornito dal cliente, con equipaggiamento di serie completa e della documentazione comprovante l'acquisto.

10. I componenti sostituiti in garanzia sono di proprietà del produttore. La garanzia per tutti i pezzi sostituiti nel processo di garanzia è pari al periodo di garanzia del dispositivo originale. Il periodo di garanzia della parte sostituita, non può essere prorogato.

11. I Costi della consegna l'apparecchio difettoso sono a carico del Cliente. Per le chiamate di servizio ingiustificate, il Servizio potrà addebitare al Cliente le spese di viaggio e costi di gestione relativi al caso.

12. AGS non accetterà un reclamo nel caso che:

- Il dispositivo è stato abusato o il manuale non è stato osservato, - Il dispositivo è stato fornito dal Cliente incompleto, senza accessori o targhetta.

13. È stato stabilito che il guasto è stato causato da altri motivi che un materiale o di fabbricazione difetto del dispositivo

- Il documento di garanzia non è valido o non vi è alcuna prova di acquisto.

14. La garanzia non copre:

- Danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche causate da urti, cadute o cadere il dispositivo o un altro oggetto, uso improprio o non osservare il manuale d'uso);

- Danni derivanti da cause esterne, ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili, cause di forza maggiore, incidenti imprevisi, furti, danni d'acqua, perdita di liquido, fuoriuscita della batteria, le condizioni atmosferiche, la luce del sole, sabbia, umidità, alte o basse temperature, inquinamento atmosferico;

- Danni causati da malfunzionamenti software, l'attacco di un virus informatico, o per mancato aggiornamento del software come raccomandato dal Costruttore;

- Danni derivanti da: picchi di alimentazione e / o della rete di telecomunicazioni, collegamento improprio alla rete in modo incompatibile con il manuale operativo o da collegamento di altri dispositivi non consigliati dal produttore.

- Danni causati da utilizzare o conservare il dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè elevata umidità, polvere, troppo basso (congelamento) o temperatura ambiente troppo elevata. Dettaglio condizioni ammissibili per il funzionamento del dispositivo sono definite nel manuale operativo;

- Danni causati dall'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore

- Danni causati da errata installazione elettrica del Cliente, compreso l'impiego di fusibili non corretti;

- I danni causati da mancata attività di manutenzione del cliente e di servizi definiti nel manuale d'uso;

- Danni derivanti dall'uso di ricambi o accessori impropri per un dato modello, riparazione e l'introduzione di modifiche da parte di persone non autorizzate;

- Difetti causati da funzionamento del dispositivo difettoso o accessori.

15. Il periodo di applicazione garanzia le riparazioni non comprende manutenzione e le ispezioni periodiche, in particolare la pulizia, le regolazioni, controlli operativi, la correzione di errori o programmazione dei parametri e le altre attività che devono essere eseguite dall'utente (compratore). La garanzia non copre naturale usura del dispositivo e dei suoi componenti elencati nel manuale d'uso e nella documentazione tecnica in quanto tali elementi hanno una vita operativa definita.

16. Se un difetto non è coperto dalla garanzia, il produttore si riserva il diritto di rimuovere tale difetto a sua esclusiva discrezione, di riparare le parti danneggiate o distrutte o fornendo i componenti necessari per la riparazione o la sostituzione.

17. Questa garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente quando il prodotto fornito è incompatibile con il contratto di acquisto.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button is een compacte, batterij gevoede, Z-wave plus compatible schakelaar die andere apparaten of verschillende scene's kan activeren binnen het Z-wave netwerk. Tot 6 programma's kunnen worden gestart met 1 tot 5 keer klikken of het vasthouden van de knop. Bij gebruik als paniek knop zal elke klik resulteren in een directe activering van het Fibaro Alarm. Door het minimalistische design en draadloze communicatie kan de FIBARO Button gemakkelijk op elk oppervlak en in elke positie geplaatst worden, b.v. onder een bureau of naast het bed.

FIBARO Button is conform de volgende

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

De volledige handleiding en technische specificaties vindt u op onze website:

manuals.fibaro.com/nl/button



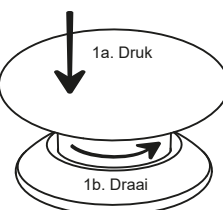
Lees de handleiding voordat u overgaat tot installatie van het apparaat!

Specificaties

Voedingsbron:	3.6V batterij
Batterij type:	ER14250 (½AA)
Bedrijfstemperatuur:	0 - 40°C
Afmeting (diameter x hoogte):	46 x 34 mm

Basis activatie van het apparaat

1) Druk en draai de knop tegen de klok in om de behuizing te openen.



FIBARO Button - Gaat open

2) Verwijder de papieren strip onder de batterij.

3) Druk en draai de knop met de klok mee om de behuizing te sluiten.

4) Plaats het apparaat dichtbij de Z-wave controller.

5) Activeer de inclusie modus van de controller.

6) Klik minimaal 6 maal op de knop.

7) Wacht tot het apparaat succesvol opgenomen is in het systeem, dit wordt bevestigd door de controller.

8) Monteer het apparaat op de gewenste locatie middels de zelfklevende pad.

9) Maak de Button wakker door 4-maal op de knop te drukken.



Hierbij verklaart Fibar Group S.A. dat het toestel FIBARO Button in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

www.fibaro.com

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button är en liten, batteridriven och Z-Wave Plus kompatibel produkt som låter dig kontrollera andra enheter i Z-Wave nätverket. Detta genom t.ex. olika scener skapade i FIBARO Systemet. Tryck på "Button" 1-5 gånger eller håll "Button" intryckt för att utföra olika kommandon. Om enheten är i "Panic Button"-läge, kommer ett tryck på enheten starta Fibaro Alarm. Tack vare den minimalistiska designen och dess trådlösa kommunikation kan FIBARO Button enkelt monteras på valfri yta eller plats i hemmet. T.ex. vid sidan av sängen eller under skrivbordet.

FIBARO Button är kompatibel med följande

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

För fullständig bruksanvisning och tekniska specifikationer, besök vår hemsida:

manuals.fibaro.com/sv/button



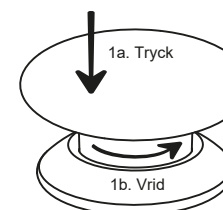
Läs bruksanvisningen innan du försöker installera enheten!

Specifikationer

Strömförsörjning:	3.6V batteri
Batterityp:	ER14250 (½AA)
Drifttemperatur:	0 - 40°C
Mått (diameter x höjd):	46 x 34 mm

Aktivering av anordningen

1) Tryck ner och vrid knappen motsols för att öppna skalet.



FIBARO Button - Öppning

2) Ta bort pappersremsan under batteriet.

3) Tryck ner och vrid knappen medsols för att stänga skalet.

4) Placera enheten nära Z-Wave kontrollern.

5) Starta inkluderingsläge på Z-Wave kontrollern.

6) Tryck 6 gånger på knappen.

7) Vänta till enheten är inkluderad i systemet, Z-Wave kontrollern kommer att verifiera lyckad inklusion.

8) Montera enheten på valfri plats med hjälp av den dubbelhäftande tejp.

9) Tryck fyra gånger på knappen för att väcka den.



Härmed intygar Fibar Group S.A. att denna FIBARO Button står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

www.fibaro.com

Garanti

1. Garanti tillhandahålls av FIBAR GROUP SA (nedan kallat "Tillverkaren"), med säte i Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, inbörd i den av den nationella domstolens register som förs av tingsrätten i Poznań, VIII ekonomiska avdelningen av Högsta nationella domstolsregistret, nej. 553.265, NIP 7811858097, REGON: 301.595.664.

2. Tillverkaren är ansvarig för utrustning fel till följd av fysiska defekter (tillverkarens eller materialets) hos anordningen under 12 månader för företag / 24 månader för enskilda kunder från dagen för köpet.

3. Under perioden garantin ska tillverkaren ta bort eventuella defekter, kostnadsfritt, genom att reparera eller byta ut (efter eget gottfinnande Manufacturer) defekta komponenter i enheten med nya eller regenerer komponenter som är fria från defekter. När reparationen visar sig omöjligt, förbehåller sig tillverkaren rätten att ersätta enheten med en ny eller regenerer en, som ska vara fri från defekter och dess tillstånd får inte vara sämre än den ursprungliga enheten som ägs av kunden.

4. I särskilda fall, när enheten inte kan ersättas med anordningen av samma typ (t.ex. enheten är inte längre tillgänglig), får tillverkaren ersätta den med en annan enhet med tekniska parametrar som liknar den felaktiga en. Sådan verksamhet skall anses uppfylla de skyldigheter som tillverkaren. Tillverkaren skall inte återbeta pengar som betalats för enheten.

5. Innehavaren av ett giltigt garanti ska lämna en garantianspråk genom garantiservice. Kom ihåg: innan du skickar ett garantianspråk, kontakta vår tekniska support via telefon eller e-post. Mer än 50% av det operativa problem lösas på distans, vilket sparar tid och pengars spenderas för att garantiförärdanden. Om förspråk är otillräcklig, skall Kunden fyller garantiansökningsformuläret (med hjälp av vår hemsida - www.fibaro.com) för att få krav tillstånd. När garantiansökningsformuläret korrekt in, ska kunden få påståendet bekräftat med ett unikt nummer (Return Merchandise Authorization -RMA).

6. Påståendet kan också lämnas per telefon. I detta fall är anropet registreras och Kunden skall informeras om det av en konsult innan du skickar ansökan. Omedelbart efter att lämnat fordran, skall konsulten förse kunden med kvitrummer (RMA-nummer).

7. När garantiansökningsformuläret korrekt in, skall en företrädare för den auktoriserade garantiService (hädanefter "AGS") kontakta kunden.

8. Fel avlösas inom garantiperioden skall avlägsnas senast 30 dagar från dagen för att leverera enheten till AGS. Garantitiden skall förlängas med den tid under vilken enhet hölls av AGS.

9. En felaktig enhet skall tillhandahållas av kunden med kompletta standardutrustning och handlingar som styr tillverkaren. Garantin för alla delar som byts ut under garantin tillhör tillverkaren. Garantin för alla delar som byts ut i garantiprocessen skall vara lika med den period av den ursprungliga enheten garantin. Perioden för den ersatta delen garantin får inte förlängas.

10. Kostnader för att leverera den felaktiga enheten skall bäras av kunden. För omutiverade servicesamtal, kan Tjänsten debitera kunden med resekostnader och hanteringskostnader i samband med fallet.

11. AGS får inte acceptera ett klagomål hävdar endast när:

- Enheten var missbrukas eller handboken observerades inte, - Enheten tillhandahålls av kunden ofullständig, utan tillbehör eller namnskyt,

- Det konstaterades att felet orsakades av andra skäl än ett materialfel eller ett fabriksfel på Skivde

- Garantidokumentet inte är giltigt eller om det finns några bevis för inköp.

12. Tillverkaren skall inte hållas ansvarig för skador på egendom som orsakats av defekt enhet. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för indirekta, tillfälliga, särskilda, följdskador eller straffskador, eller skador, inklusive, bland annat, förlust av vinst, besparingar, data, förlust av förmåner, krav från tredje part och eventuella skador på egendom eller personliga skador till följd av eller relaterade till användandet av enheten.

13. Mekaniska skador (sprickor, sprickor, skårar, skrubbsår, fysiska deformationer orsakade av stötar, faller eller tappa enheten eller andra föremål, felaktig användning eller inte observera bruksanvisningen);

- Skador som orsakats av yttre orsaker, t.ex.: översvämning, storm, brand, blixtnedslag, naturkatastrofer, jordbävningar, krig, civila oroligheter, force majeure, oförutsedda olyckor, stöld, vattenskador, vätskeläckage, batteri spill, väderförhållanden, soljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftföroreningar;

- Skador som orsakats av felaktig programvara, attack av ett datorvirus, eller av underlåtenhet att uppdatera programvaran som rekommenderas av tillverkaren;

- Skada till följd av: omkring strömförsörjning och / eller telekommunikationsnät, felaktig anslutning till nätet på ett sätt som är oförenligt med bruksanvisningen, eller ansluter andra enheter som inte rekommenderas av tillverkaren.

- Skador som orsakats av drifts eller lagra enheten i extremt svåra förhållanden, det vill säga hög luftfuktighet, damm, för låg (frysning) eller för hög omgivningstemperatur. Detaljerad tilläna villkor för att driva enheten definieras i bruksanvisningen;

- Skador som orsakats av användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren;

- Skador som orsakats av felaktig elektrisk installation av kunden, bland annat felaktiga säkringar används;

- Skador som orsakats av Kundens underlåtenhet att tillhandahålla underhåll och service verksamhet som definieras i bruksanvisningen;

- Skador som orsakats av användning av falska reservdelar eller tillbehör felaktiga för viss modell, reparation och införa ändringar av obehöriga personer.

- Fel som orsakats av drift felaktig enhet eller tillbehör.

15. Omfattningen av garantireparationer får inte omfatta periodiskt underhåll och kontroll, särskilt rengöring, justering, operativa kontroller, korrigering av fel eller parameterprogrammering och andra aktiviteter som ska utföras av användaren (koparen). Garantin omfattar inte normalt slitage av enheten och dess komponenter som anges i bruksanvisningen och teknisk dokumentation som sådana element har en definierad livslängd.

16. Om en defekt inte täcks av garantin, förbehåller sig tillverkaren rätten att ta bort sådant fel efter eget gottfinnande, reparera skadade eller förstörda delar eller tillhandahålla komponenter som krävs för reparation eller utbyte.

17. Denna garanti ska inte utesluta, begränsa eller tillfälligt upphäva Kunden rättigheter när den medföljande produkten är oförenligt med köpeavtalet.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button este un dispozitiv compact, alimentat cu o baterie sau acumulator, compatibil cu dispozitivele Z-Wave Plus care va permite controlul altor dispozitive prin rețeaua Z-Wave si rularea diverselor scenarii definite in sistemul FIBARO. Actiuni diferite pot fi pornite prin unul pana la cinci clicuri sau prin apasarea si mentinerea butonului. In modul "Panic Button", fiecare apasare a butonului va genera declansarea alarmei Fibaro. Avand dimensiuni reduse si comunicare wireless, FIBARO Button poate fi amplasat pe orice suprafata si in orice pozitie sau locatie acasa, de exemplu langa pat sau sub birou.

FIBARO Button este conform cu următoarele standarde ale Uniunii Europene:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Pentru manualul complet de instrucțiuni, precum și pentru specificațiile tehnice vă rugăm să vizitați site-ul nostru:

manuals.fibaro.com/ro/button



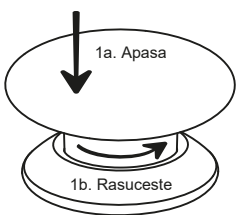
Citiți manualul înainte de a încerca să instalați dispozitivul!

Specificații

Tensiune de alimentare:	baterie de 3.6V
Tip baterie:	ER14250 (½AA)
Temperatura de operare:	0 - 40°C
Dimensiuni (diametru x înălțime):	46 x 34 mm

Activarea dispozitivului

1) Apasați și rasuciti butonul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a deschide carcasa.



FIBARO Button - Deschiderea

- 2) Scoateți bucata de hartie de sub baterie.
- 3) Apasați și rasuciti butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide carcasa.
- 4) Amplasați dispozitivul langa controllerul Z-Wave.
- 5) Setati controlerul principal Z-Wave in modul adaugare.
- 6) Apasați butonul cel puțin de sase ori.
- 7) Așteptați ca dispozitivul sa fie adaugat în sistem, succesul adaugării va fi confirmat de catre controller.
- 8) Instalati dispozitivul în locatia dorita folosind dublu adezivul atasat de dispozitiv.
- 9) Apasați butonul de patru ori pentru a trezi dispozitivul.

Prin prezenta, Fibar Group S.A. declara că acest aparat FIBARO Button este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

www.fibaro.com

Garanție

1. Garanția este asigurată de FIBAR GROUP S.A. (denumită în continuare "Producătorul") înregistrat în Polonia, Str. Lotnicza nr. 1, 60-421 Poznań, înscrisă în Registrul Național ținut de Curtea Regională din Poznań, Departamentul Economic VIII al Registrului Național, nr. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. Producătorul este responsabil pentru nefuncționarea echipamentului cauzată de defecte fizice (de producție sau ale materialelor) ale Dispozitivului pentru o durată de 12 luni pentru persoane juridice și 24 luni pentru clienți persoane fizice, de la data achiziționării.
3. Pe perioada Garanției, Producătorul va înlătura orice defecte, gratuit, fie prin repararea sau înlocuirea (decizia fiind luată doar de producător) componentelor defecte ale Dispozitivului cu alte componente noi sau reconstruite, funcționale. Atunci când repararea se dovedește imposibilă, Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui dispozitivul cu unul nou sau cu unul reconstruit, perfect funcțional, aflat într-o condiție cel puțin egală cu dispozitivul original proprietate a Clientului.
4. În anumite cazuri speciale, atunci când dispozitivul nu poate fi înlocuit cu unul de același tip (spre exemplu în cazurile în care dispozitivul nu mai este disponibil), Producătorul îl poate înlocui cu un altul având parametri tehnici similari cu cel defect. Astfel de situații pot fi considerate ca satisfac obligatiile Producătorului. Producătorul nu va trebui să returneze contravaloarea dispozitivului.
5. Deținătorul unei garanții valabile va trebui să trimită solicitarea de acordare a garanției prin intermediul unui service autorizat. Rețineți: înainte de a trimite o cerere de garanție vă rugăm să contactați serviciul nostru de suport tehnic prin telefon sau email. Mai mult de 50% din problemele operaționale se pot rezolva de la distanță, economisind timpul și banii necesari inițierii procedurii de garanție. Dacă suportul de la distanță (remote) nu este suficient, atunci Clientul va trebui să completeze formularul de solicitare a garanției (prin intermediul site-ului nostru - www.fibaro.com) în scopul autorizării garanției. Atunci când formularul de garanție a fost corect completat și transmis, Clientul va putea obține confirmarea înregistrării solicitării sale, printr-un număr unic (Return Merchandise Authorization - RMA).
6. Solicitarea va putea fi de asemenea transmisă telefonic. În acest caz, convorbirea va fi înregistrată și Clientul va fi informat despre acest lucru de către un consultant, înainte de trimiterea solicitării de garanție. Imediat după trimiterea acesteia, consultantul va furniza Clientului numărul de înregistrare (numărul RMA).
7. Atunci când formularul de garanție a fost corect completat și transmis, un reprezentant al Service-ului Autorizat pentru Garanții - Authorised Guarantee Service (denumit în continuare "AGS") va contacta Clientul.
8. Defectele aparute în perioada de garanție vor fi înlăturate într-un timp mai mic de 30 de zile de la data livrării Dispozitivului către AGS. Perioada de garanție va fi extinsă cu timpul în care Dispozitivul s-a aflat în custodia AGS.
9. Dispozitivul defect va fi livrat de către Client complet, împreună cu documentele ce dovedesc achiziția și solicitarea a garanției.
10. Subansamblele înlocuite în perioada de garanție sunt proprietatea Producătorului. Garanția subsansamblelor înlocuite în proces vor avea o perioadă de garanție egală cu cea a dispozitivului original. Perioada de garanție a subsansamblelor înlocuite nu va fi extinsă.
11. Costurile de livrare a produselor defecte cad în sarcina Clientului. Pentru solicitări nejustificate de service, AGS poate factura Clientul cu cheltuieli de transport sau manipulare legate de operațiunile de diagnostic.
12. AGS nu va accepta reclamații atunci când:
 - Dispozitivul a fost utilizat necorespunzător sau manualul nu a fost citit în prealabil.
 - Dispozitivul a fost livrat de către Client incomplet, fără accesorii sau eticheta cu numărul de serie,
 - după diagnostic s-a stabilit că defectul a fost provocat de alte cauze în afară de defecte materiale sau de fabricație ale Dispozitivului,
 - documentul de garanție prezentat nu este valabil sau nu există dovada achiziției.
13. Producătorul nu este responsabil pentru daune aduse proprietății provocate de dispozitivele defecte. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele indirecte, accidentale, speciale, pe cale de consecință sau punitive, sau pentru orice daune, inclusiv, printre altele, pierderi de profit, de economii, date, pierderi de beneficii, pretențiile unor terți, precum și orice pagube materiale sau pagube personale ce decurg din sau legate de utilizarea Dispozitivului.
14. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorări mecanice (fisuri, fracturi, tăieturi, zgărieturi, deformări fizice cauzate de impact, căderi sau aruncări ale dispozitivului sau ale altui obiect, utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare);
 - Daune rezultând din cauze externe, spre ex.: inundații, furturi, incendii, focuri, scutere, dezastre naturale, cutremure, războaie, revolte, forță majoră, accidente neprevăzute, furt, defecte provocate de apă, de lichide, scurgeri ale bateriilor, condiții meteo, expunere directă la soare, nisip, umiditate, temperaturi ridicate sau scăzute, poluare;
 - defecte cauzate de proasta funcționare a software-ului, atacuri ale unui virus de calculator sau de o operațiune eșuată de actualizare a software-ului prin nerespectarea indicațiilor Producătorului;
 - defecte rezultate din: fluctuații ale rețelei de alimentare cu energie electrică și / sau rețelei de telecomunicații, conectare încorectă la rețea, într-o manieră ce nu corespunde cu manualul de operare, sau prin conectarea altor dispozitive nerecomandate de către Producător;
 - defecte cauzate de operare sau stocarea dispozitivului în condiții adverse extreme, precum umiditate, praf, temperaturi ambientale prea scăzute (îngheț) sau prea ridicate. Detalii ale condițiilor de operare permise sunt definite în manualul de operare;
 - defecte provocate prin utilizarea de accesorii nerecomandate de către Producător;
 - defecte provocate prin instalarea electrică necorespunzătoare de către Client, inclusiv de utilizarea de siguranțe necorespunzătoare;
 - defecte provocate de către Client prin neefectuarea operațiilor de mentenanță și service definite în manualul de operare;
 - defecte rezultând din utilizarea de piese de schimb sau accesorii neomologate (false) inadecvate pentru modelul respectiv, precum și de reparare sau efectuarea de modificări de către personal neautorizat;
 - defecte provocate de funcționări defectuoase ale altor Dispozitive și accesorii.
15. Reparațiile efectuate în perioada de garanție nu includ operațiunile de întreținere și inspecții periodice. In special de curățare, ajustări, verificări operaționale, corectarea erorilor sau programarea parametrilor și alte activități care ar trebui să fie efectuate de către utilizator (Cumpărător). Garanția nu acoperă uzura naturală a dispozitivului și a componentelor sale enumerate în manualul de operare și în documentația tehnică în care aceste elemente au o durată de funcționare definită.
16. Dacă un defect nu este acoperit de garanție, producătorul își rezervă dreptul de a înlătura astfel de defect, la discreția sa, prin repararea pieselor deteriorate sau distruse sau furnizarea componentelor necesare pentru reparare sau înlocuire.
17. Această garanție nu exclude, limitează sau suspendă drepturile Clientului atunci când Dispozitivul prezentat este în contradicție cu acordul de achiziție.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button je kompaktní, baterií napájené zařízení standardu Z-Wave Plus. Umožňuje vám ovládat další zařízení v Z-Wave síti a také spouštět scény v systému FIBARO. Různé akce mohou být spouštěny jedním až pěti kliknutími nebo podržením tlačítka. V režimu Panik tlačítka jakékoli stisknutí vyvolá poplach v systému FIBARO. Díky malým rozměrům a bezdrátové komunikaci může být FIBARO Button pohodlně umístěno kdekoli, třeba vedle postele či pod stolem.

FIBARO Button je v souladu s následujícími EU nařízením:

- R&TTE 1999/5/ES
- RoHS 2011/65/EU

Pro úplný instrukční návod a technické specifikace navštivte naše webové stránky:

manuals.fibaro.com/cs/button



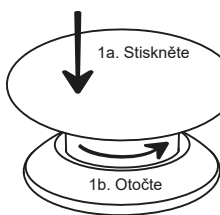
Přečtěte si návod před pokusem nainstalovat zařízení!

Specifikace

Napájení:	3.6V baterie
Typ baterie:	ER14250 (½AA)
Provozní teplota:	0 - 40°C
Rozměry (Průměr x Výška):	46 x 34 mm

Základní zprovoznění zařízení

1) Stiskněte a otočte tlačítko proti směru hodinových ručiček – tím otevřete kryt.



FIBARO Button - Otevření

- 2) Odstraňte papír pod baterii.
- 3) Stiskněte a otočte tlačítko ve směru hodinových ručiček. Tím ho zavřete.
- 4) Umístěte tlačítko poblíž Z-Wave řídicí jednotky.
- 5) Nastavte na řídicí jednotce režim učení.
- 6) Stiskněte tlačítko alespoň 6krát po sobě.
- 7) Počkejte dokud se tlačítko nepřidá do systému. To vám potvrdí řídicí jednotka.
- 8) Namanujte tlačítko v požadovaném místě pomocí samolepící podložky.
- 9) Klikněte 4krát pro probuzení tlačítka.

Společnost Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že tento FIBARO Button je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

www.fibaro.com

Záruční podmínky

1. Záruka je poskytována společností FIBAR GROUP S.A. (dále jen "výrobce"), sídlící v Poznani, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, a vedené v National Court Register pod správou District Court in Poznań, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. Výrobce je zodpovědný za selhání zařízení způsobené fyzickými vadami (at již výrobními nebo materiálovými) po dobu 12 měsíců pro firemní zákazníky a 24 měsíců pro soukromé zákazníky. A to od data nákupu.
3. Během záruční doby výrobce na svoje náklady odstraní jakékoli vady, a to ať již opravou nebo výměnou (de rozhodnutí výrobce) jakéhokoli kusu zařízení za nový kus nebo obnovou kus, které je zcela bez vad. Pokud je oprava nemožná, tak si výrobce vyhrazuje právo nahradit zařízení novým nebo obnoveným kusem, který nebude mít žádné vady a jeho stav nebude horší než stav originálního zařízení vlastněného zákazníkem.
4. Ve speciálních případech, kdy zařízením nebude možné nahradit zařízením stejného typu (např. zařízením již nebude dostupné), tak jej výrobce může nahradit jiným zařízením s podobnými technickými parametry. Tato činnost je považována za splnění povinnosti výrobce. Výrobce v tomto případě nebude zákazníkovi vracet zaplacené peníze.
5. Majitel platné záruky posílá záruční požadavek na reklamační oddělení. Pamatujte: předtím než pošlete reklamační požadavek, kontaktujte telefonicky nebo emailem naši technickou podporu. Více než 50 % problémů je vyřešeno na dálku, což vám ušetří čas i peníze. Pokud vzdálená podpora nestačí, tak vyplňte reklamační protokol (dostupný na webu www.fibaro.cz) pro získání unikátního čísla reklamace (Return Merchandise Authorization - RMA).
6. Požadavek je možné také zadat telefonicky. V tomto případě je hovor nahráván a zákazník o tom bude informován v průběhu hovoru. Okamžitě po zadání reklamační žádosti zákazník obdrží unikátní číslo reklamace (číslo RMA).
7. V případě, že je reklamační žádost podána správně, bude zákazník kontaktovat autorizované servisní středisko (dále jen "AGS").
8. Vady nastalé během záruční doby budou odstraněny do 30 dnů od doručení zařízení do AGS. Záruční doba je prodloužena o dobu pobytu zařízení v AGS.
9. Vadné zařízení je nutné dodat s běžným příslušenstvím a dokumentací, která dokazuje jeho nákup.
10. Části vyměněné v rámci záruky jsou majetkem výrobce. Záruka na všechny vyměněné součásti je stejná jako záruka na originální zařízení. Záruční doba vyměněných zařízení není prodloužena.
11. Náklady na doručení vadného zařízení výrobci jsou nákladem zákazníka. Za neopravné servisní hovory mohou být zákazníkovi naúčtovány poplatky a cestovní náklady.
12. AGS neuzná záruku v následujících případech:
 - zařízení bylo užíváno nesprávně či v rozporu s dokumentací;
 - zařízení bylo zákazníkem nedokonepletně, bez příslušenství;
 - bylo zjištěno, že chyba zařízení byla způsobena jinak než materiálovou či výrobní vadou zařízení;
 - záruční dokument je neplatný, nebo nebyl dodán důkaz o koupi.
13. Výrobce není zodpovědný za škody způsobené vadným zařízením. Výrobce není zodpovědný vedlejší, náhodné speciální, následné či třetí strany škody či za jakékoli škody zahrnující kromě jiného ztrátu zisku, výšeji škody, ztrátu výhod, nárokováných třetí stranou a ani žádná poškození majetku či osoby vzniklá nebo vzášená k použití zařízení.
14. Záruka neukryje:
 - mechanická poškození (prasknutí, rozříznutí, pořezání, odření, fyzická deformace způsobené nárazem, pádem či upuštěním zařízení na jiný objekt, nesprávným či nedovoleným použitím);
 - poškození plynoucí z vnější příčiny, např. záplavy, bouře, ohně, blesku, přírody, pohromy, znečištění, války,
 - oběžných nepokojů, vyšší síly, nepřeviditelných událostí, krádeže, poškození vodou, vytečení baterie, extrémního počasti, slunečního svitu, pisku, vlhkosti, nízké či vysoké teploty, znečištění vzduchu;
 - poškození způsobené vadným softwarem, útokem počítačového viru, nebo neúspěšným updatem software;
 - poškození vzniklé: přepětím v elektrické síti či telekomunikační síti, nesprávné připojení k síti, které není v souladu s návodem, nebo z připojení jiných zařízení, která nejsou
 - poškození způsobená provozováním nebo skladováním zařízení v extrémně nepřijatelných podmínkách, např. vysoká vlhkost, prach, příliš nízká nebo příliš vysoká teplota prostředí. Detailní informace o provozních podmínkách zařízení naleznete v návodu k zařízení;
 - poškození způsobené příslušenstvím, které není doporučeno výrobcem;
 - poškození způsobené vadnou elektrickou instalací, a to včetně použití nesprávných jističů;
 - poškození způsobená zákazníkem, který neposkytl zařízení potřebnou údržbu dle návodu;
 - poškození plynoucí z použití nepůvodních náhradních dílů či nesprávného příslušenství pro daný model, opravy či jiného pozměňování neautorizovanou osobou;
 - vady způsobené používáním vadného zařízení či příslušenství.
15. Bezsa záruční opravy nezahnuje pravidelnou údržbu a prohlídky, obzvláště pak čistění, přizpůsobení, pravidelné kontroly, opravy chyb či parametrů a další aktivity, které mají být prováděny zákazníkem. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení a jeho součástí zmíněné v návodu a technické dokumentaci, protože tyto prvky mohou omezenou životnost.
16. Pokud není vada kryta zárukou, výrobce si vyhrazuje právo odstranit tuto vadu dle vlastního uvážení, ať již opravou poškozených či zničených částí nebo poskytnutím náhradních dílů nezbytných pro opravu.
17. Tato záruka nevylučuje ani nemezuje práva zákazníka v případě, že poskytnutý produkt je v rozporu s kupní smlouvou.

Контроллер дистанционного запуска сценариев

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button – миниатюрная кнопка с питанием от батареи, позволяющая управлять другими устройствами по Z-Wave или запускать заданные сцены. Различные действия активируются 1-5 короткими нажатиями или одним длинным. В режиме Тревоги каждое нажатие будет активировать сигнализацию в Fibaro. Благодаря компактным размерам и беспроводной связи с контроллером FIBARO Button может быть расположена на любой поверхности, в любом месте, например, около кровати или под столом.

FIBARO Button соответствует следующим директивам ЕС:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

Для получения информации о полном руководстве по эксплуатации и техническим условиям, пожалуйста, посетите наш веб-сайт: manuals.fibaro.com/ru/button



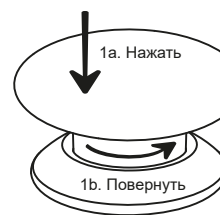
Перед попыткой установить устройство прочтите руководство по эксплуатации!

Спецификации

Источник питания:	3.6 В батарея
Тип батареи:	ER14250 (½AA)
Рабочая температура:	0 - 40°C
Габариты (диаметр x высота):	46 x 34 mm

Начало работы

1) Нажмите на кнопку и поверните ее против часовой стрелки для открытия корпуса.



FIBARO Button - Открытие

- 2) Снимите защиту с батареек.
- 3) Нажмите на кнопку и поверните по часовой стрелке для закрытия корпуса.
- 4) Расположите устройство недалеко от основного контроллера Z-Wave.
- 5) Включите в контроллере Z-Wave режим добавления.
- 6) Нажмите на кнопку не менее шести раз.
- 7) Подождите, пока устройство добавится в систему, контроллер подтвердит успешное добавление.
- 8) Установите устройство в желаемом месте с помощью двухстороннего скотча.
- 9) Нажмите на кнопку четыре раза для пробуждения устройства.

Prin prezenta, Fibar Group S.A. declara că acest aparat FIBARO Button este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

www.fibaro.com

Гарантия

1. Гарантия предоставляется компанией FIBAR GROUP S.A. (далее именуемой «Производитель») с расположенной в Познани по адресу ул. Лотница 1, 60-421, Познань, включенной в регистр Национального судебного реестра, который хранится в Окружном суде в Познани, в VIII Экономическом департаменте Национального судебного реестра за № 553265; Идентификационный номер налогоплательщика: 7811858097. Национальный Судicialный реестр субъектов народного хозяйства: 301595664.
2. Производитель является ответственным за неисправность оборудования, связанную с физическими недостатками (производственными дефектами или дефектами материала) Устройства, в течение 12 месяцев для бизнес-клиентов / 24 месяцев для индивидуальных клиентов с момента его приобретения.
3. В течение гарантийного срока Производитель бесплатно устранит какие-либо дефекты, произведет ремонт или замену (по собственному усмотрению Производителя) каких-либо дефектных компонентов Устройства на новые или восстановленные компоненты, не имеющие дефектов. В случае невозможности ремонта, Производитель оставляет за собой право замены Устройства на новое или восстановленное, не имеющее каких-либо дефектов, а его состояние должно быть не хуже, чем состояние оригинального Устройства, принадлежащего Клиенту.
4. В особых случаях, когда Устройство не может быть заменено на Устройство того же типа (например, Устройство больше не имеется в наличии), Производитель может заменить его на другое Устройство, имеющее технические характеристики, аналогичные техническим параметрам неисправного Устройства. Такое действие считается выполнением обязательств Производителя. Производитель не возмещает деньги, заплаченные за Устройство.
5. Держатель действующей гарантии предоставляет гарантийную претензию через службу гарантийного обслуживания. Помните: перед предъявлением гарантийной претензии следует связаться с нашей службой технической поддержки по телефону или электронной почте. Более 50% эксплуатационных неисправностей решаются удаленно, экономя время и деньги, которые тратятся на инициирование процедуры в отношении гарантии. Если удаленная поддержка оказывается недостаточной, Клиент должен заполнить форму гарантийной претензии (используя наш веб-сайт: www.fibaro.com) с тем, чтобы получить авторизацию претензии. Если форма гарантийной претензии предъявлена правильно, Клиент получает подтверждение претензии с индивидуальным номером (RMA - Разрешение на возврат товара).
6. Претензия может быть предъявлена также по телефону. В таком случае разговор будет записываться, и консультант должен проинформировать об этом Клиента до предъявления им претензии. Немедленно после предъявления претензии, консультант предоставляет Клиенту номер претензии (RMA-номер).
7. Если форма гарантийной претензии предъявлена правильно, представитель Уполномоченной службы гарантийного обслуживания (именуемой в дальнейшем «УСГО») свяжется с Клиентом.
8. Неисправности, обнаруженные в течение гарантийного периода, должны устраняться не позднее, чем через 30 дней с момента доставки Устройства в УСГО. Гарантийный период продлевается на время, в течение которого Устройство хранилось в УСГО.
9. Дефектное Устройство должно предоставляться Клиентом в комплекте со стандартным оборудованием и документами, доказывающими его приобретение.
10. Компоненты, замененные по гарантии, являются собственностью Производителя. Гарантия на все компоненты, замененные в процессе гарантии, равносильна гарантийному периоду оригинального Устройства. Гарантийный период замененных компонентов не продлевается.
11. Клиент покрывает расходы по доставке неисправного Устройства. За необоснованные вызовы Службы обслуживания, она может выискать с Клиента путевые расходы и расходы на обслуживание, относящиеся к такому случаю.
12. УСГО не принимает заявление с претензией только в случае, если:
 - Устройство не соответствует заводским стандартам, или не соблюдается руководство по эксплуатации;
 - Клиент предоставил Устройство неумкомплектованным, без аксессуаров или таблички с заводской характеристикой;
 - Было определено, что неисправность вызвана иными причинами, а не дефектом материала или производственным дефектом Устройства;
 - Гарантийный документ является недействительным, или отсутствует доказательство приобретения.
13. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный собственными из-за дефектного Устройства. Производитель не несет ответственности за косвенный, случайный, особый, побочный, штрафной или какой-либо иной ущерб, включая, среди прочего, потерю данных, сбоев в работе, и убытки, а также претензии третьих лиц и какой-либо материальный ущерб или телесные повреждения, вытекающие из или в связи с использованием Устройства.
14. Гарантия не распространяется:
 - на механические повреждения (трещины, бороздки, царапины, физические деформации, вызванные ударом, падением или бросанием Устройства или других объектов, не принадлежащее к использованию или несоблюдение руководства по эксплуатации);
 - повреждения, вызванные внешними причинами, например, наводнением, бурей, пожаром, молнией, стихийными бедствиями, землетрясениями, волнами, гражданскими беспорядками, форс-мажорными обстоятельствами, непредвиденными авариями, кражами, повреждениями водкой, утечкой жидкости, протечками, погодными условиями, солнечным светом, попаданием песка, влажностью, высокой или низкой температурой, загрязнением воздуха;
 - повреждения, вызванные сбоеми в работе программного обеспечения, атаками компьютерного вируса или невыполнением обновления программного обеспечения по рекомендации Производителя;
 - повреждения, вызванные скачками в электропитании и/или телекоммуникационной сети, неправильным подсоединением к сети способом, несоответствующим руководству по эксплуатации, или подсоединением других устройств, не рекомендованных Производителем;
 - повреждения, вызванные эксплуатацией или хранением Устройства в чрезвычайных условиях, таких как: высокая влажность, в пыли, при слишком низкой (замораживание) или слишком высокой температуре окружающей среды. Подробные допустимые условия для эксплуатации Устройства определены в руководстве по эксплуатации;
 - повреждения, вызванные использованием аксессуаров, которые не рекомендованы производителем;
 - повреждения, вызванные неисправным электрооборудованием Клиента, включая использование неправильных предохранителей;
 - повреждения, вызванные неспособностью Клиента обеспечить ремонт и техническое обслуживание, как это определено в руководстве по эксплуатации;
 - повреждения, вызванные использованием поддельных запчастей или аксессуаров, неидентичных для данной модели, а также проведение ремонта и внесением изменений неуполномоченными лицами;
 - повреждения, вызванные эксплуатацией неисправного Устройства или аксессуаров.
15. Объем гарантийных ремонтных работ не включает периодическое техническое обслуживание и осмотры, в частности: чистку, регулировку, оперативные проверки, исправление ошибок, программирование параметров и другие действия, которые должны выполняться пользователем (Пользователем). Гарантия не распространяется на естественный износ Устройства и его компонентов, перечисленных в руководстве по эксплуатации и технической документации, поскольку такие элементы имеют определенный срок службы.
16. Если повреждение не покрывается гарантией, Производитель оставляет за собой право устранить такой дефект по своему собственному усмотрению, отремонтировать повреждение или сменить компоненты или предоставить компоненты, необходимые для ремонта или замены.
17. Настоящая гарантия не должна исключать, ограничивать или протестировать права Клиента, если предоставленный продукт не соответствует договору купли-продажи.

FIBARO BUTTON FGPB-101

A **FIBARO Button** egy kompakt, elemes, Z-Wave kompatibilis eszköz, mellyel lehetőségünk nyílik más eszközöket vezérelni, illetve a FIBARO rendszerben definiált különböző jeleneteket aktiválni. A különböző vezérésekk, interakciók 1-5-ig terjedő számú klikkeléssel, vagy a gomb lenyomva tartásával válthatók ki. "Pánik Gomb" üzemmódban minden egyes megnyomás riasztást vált ki. Kis méretének és a vezetékek nélküli kommunikációnak köszönhetően a FIBARO Button könnyen felszerelhető bármilyen felületre, bármilyen pozícióban a lakás bármely területén (például: ágymellé, asztal alá, stb).

A FIBARO Button az lábbi EU irányelveknek felel meg:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

A teljes használati leírás és műszaki specifikációt megtalálja honlapunkon, az alábbi linken:

manuuls.fibaro.com/hu/button



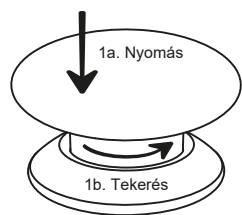
Olvassa el a kézikönyvet, mielőtt installálja az eszközt!

Specifikációk

Tápellátás:	3.6V elem
Elem típusa:	ER14250 (½AAA)
Működési hőmérséklet:	0 - 40°C
Méreték (átmérő x magasság):	46 x 34 mm

Az eszköz alap beüzemelése

1) Az eszköz házának kinyitásához nyomja le a gombot, majd tekerj el az órá járásával ellentétes irányba.



FIBARO Button - Nyitása

- Távolítsa el az elem alatti papír szigetelést.
- Az eszköz házának visszatételéhez nyomja le a gombot, majd tekerje el az órá járásával meg egyező irányba.
- A párisításához vigye az eszközt a központi egység közelébe.
- Állítsa a központi egységet tanuló üzemmódba a párosításhoz.
- Nyomja le a gombot legalább hatszor egymás után.
- Várja meg, míg a központi egység visszaigazolja, hogy a párosítás sikeresen megtörtént.
- Rögzítse az eszközt a kívánt helyre a dobozban található öntapadó segítségével.
- Az eszköz aktiválásához nyomja le egymás után négyszer a gombot.



Alulírott, Fibar Group S.A. nyilatkozik, hogy a FIBARO Button megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

www.fibaro.com

Garancia

- A garanciát a FIBAR GROUP S.A. (továbbiakban "Gyártó") biztosítja. Cím: Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań. A nyilvántartásba vette az Országos Bírósági Nyilvántartás által vezetett Kerületi Bíróság Poznań-ban, az Országos Bírósági Nyilvántartás VIII Gazdasági Minisztériuma, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
- A gyártó felelős az eszköz gyártási- vagy anyag hibából eredő meghibásodásáért a vásárlás napjától számítva 12 hónapig az üzleti /24 hónapig az egyéni ügyfelekné.
- A garanciális idő alatt a Gyártóknak térítés nélkül kell elhárítani bármilyen hibát javítva vagy cserevel (Gyártó saját belátása bízva) a készülék hibás alkatrészeit új vagy hibátlan regenerált alkatrészekkel. Ha a javítás nem lehetséges, a gyártó fenntartja magának a jogot, hogy kicserélje a készüléket egy újra vagy javítottra, aminek minden hibától mentesnek kell lennie, és a paramétereiben nem lehet rosszabb, mint a Megrendelő eredeti készüléké.
- Különleges esetekben, amikor a készüléknek nem lehet cserélni a készülékkel azonos típusúra (pl az eszköz már nem érhető el), a gyártó helyettesítheti egy más eszközzel, melynek műszaki paraméterei hasonlóak a hibás készülékéhez. Az ilyen tevékenységet úgy kell tekinteni, hogy a Gyártó teljesítette kötelezettségét. A Gyártó nem téríti vissza az eszközért fizetett összeget.
- Az érvényes garancia tulajdonosa nyújthatja be jótállási igényét a garanciális szolgálatásra. Ne feledje: mielőtt benyújtja a jótállási igényét, forduljon a műszaki támogatóinkhoz telefonon vagy e-mailen. A működési problémák több mint 50%-a megoldódhat a távolról, megspórolva ezzel időt és pénzt még a garanciális eljárás megkezdése előtt. Ha a távoli támogatás nem elegendő, az Ügyfél köteles kitölteni a garancia igényfőlapot (honlapunkon található - www.fibaro.com) annak érdekében, hogy jóváhagyást igényeljen. Amikor a garanciaigény formát megfelelően benyújtásra került, az Ügyfél megkapja az egyedi számmal rendelkező igény vizsgálójelölést (visszázr engedélyszámot -RMA).
- Az igény telefonon is bejelenthető. Ebben az esetben a hívás rögzítésre kerül, és az Ügyfél erről tájékoztatást kap, mielőtt megteszi igénybejelentését. Közvetlenül az igény benyújtása után az Ügyfél megkapja a reklamációs számot (RMA-szám).
- Ha a garanciális igény őrlap helyesen lett elküldve, a szerződött Garancia Szolgálat egy képviselője kapcsolatba lép a Megrendelővel.
- A jótállási időn belül bejelentett hibákat el kell távolítani legkésőbb a Garancia Szolgálathoz történt szállítást követő 30 napon. A jótállási időtartama meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt az eszköz a Garancia Szolgálatnál volt.
- A hibás eszköz a Megrendelőnek kell elállítania a teljes alapfelszereltséggel és dokumentumokkal, amik a vásárlást igazolják.
- A garancia alapján kicserélt alkatrészek a Gyártó tulajdonosa. A garanciális folyamat alatt kicserélt bármely eszköz garanciája az eredeti eszköz garanciális idejével kell megközegezen. A kicserélt alkatrész garanciális ideje nem hosszabbítható meg.
- A hibás eszköz szállítási költségeit az Ügyfél viseli. Az indokolatlan szerviz hívásokért a Szerviz felszámíthatja az Ügyfélnek a kiszállási költségeket, és az úgyhöz kapcsolódó kezelési költségeket.
- A Garancia Szolgálat nem fogad el igényt, ha:
 - a készüléket nem rendeltetészerűen lett használva
 - a készüléket a Megrendelő nem egészben küldte (pl: tartozékok nélkül, vagy adattábla nélkül)
 - megállapítható, hogy a hiba nem anyagminőségi vagy gyártási hiba miatt keletkezett
 - a garancia dokumentum nem érvényes, vagy nem igazolható a vásárlás ténye.
- A gyártó nem felelős a hibás készülék által okozott anyagi kárért. A gyártó nem vállal felelősséget a közvetett, véletlen, különleges, következményes vagy büntető kárért, vagy bármilyen kárért, beleértve többek között az elmaradt haszon, adatok, profitvesztés, harmadik fél által támasztott bármilyen anyagi kár vagy személyi sérülésekből eredő követelések, melyek a készülék használatából erednek.
- A garanciába nem tartozik:
 - mechanikai sérülés (a készülék repedése, törése, vágások, horzsolások, fizikai elváltozásokat hatása, leesése vagy leejtése, vagy más tárgy használata, helytelen használat vagy nem betartott kezelési útmutató)
 - külső okokból eredő károk, például: árvíz, vihar, tűz, villámcsapás, természeti katasztrófák, földrenégés, háború, zavargás, vis maior, előre nem látható baleset, lopás, vízkár, folyadékszivárgás, akkumulátor hibák, az időjárási viszonyok, napfény, homok, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, légszennyezettség;
 - hibás szoftverek által okozott károk, számítógépes vírus, vagy nem a Gyártó által ajánlott legfrissebb szoftver használata
 - tápegység és / vagy távközlési hálózat ugrások, a kezelési utasításban leirtaktól eltérő, nem megfelelő módon történő kapcsolódás a hálózathoz, vagy nem a Gyártó által ajánlott eszköz csatlakoztatásából eredő károk
 - a készülék nem megfelelő, szélsőséges körülmények közötti működésére vagy tárolásra, például magas páratartalom, por, túl alacsony (fagyaszttás) vagy túl magas környezeti hőmérséklet által okozott károk. Részletes működési körülményeket és feltételeket a készülék kezelési utasítása határozza meg
 - nem a Gyártó által ajánlott kiegészítők által okozott károkra
 - az Ügyfél hibás elektrokomoszerelése által okozott károk, beleértve a nem megfelelő biztosítókat
 - a karbantartási és szervizelési tevékenységek nem a kezelési útmutatóban meghatározott elvégzése által okozott károk
 - kétes eredetű alkatrészek vagy tartozékok nem megfelelő használatából eredő károk, vagy az adott modell illetéktelen személyek általi javítása
 - hibás készülék vagy a tartozékok használatából eredő kár
- A garanciális javítások terjedelme alá nem tartoznak a rendszeres karbantartások és ellenőrzések, különösen a tisztítást, beállítások, az operatív ellenőrzéseket, a hibák kijavítását vagy paraméter programozását és egyéb tevékenységeket elvégzendő a felhasználó (vevő) műveletek. A garancia nem vonatkozik a készülék és a kezelési útmutatóban és a műszaki dokumentációban felsorolt összetevők természetes elhasználódására, az ilyen elemeknek vagy egy meghatározott élettartamuk.
- Ha a hiba nem minősül garanciálisnak, a Gyártó fenntartja magának a jogot, hogy eltávolítsa az ilyen hibát a saját belátása szerint, javítsa a sérült vagy elpusztult részeket vagy biztosítsa szükségesek elemeket a javítás vagy csere idejére.
- Ez a garancia nem zárja ki, korlátozza vagy függeszti fel az Ügyfél jogait, ha a szállított termék nem felel meg a vételi megállapodásnak.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button er en kompakt batteridrevet Z-wave plus kompatibel enhet som lar deg styre andre enheter i ditt Z-wave nettnettverk og kjøre forskjellige scener definert i ditt FIBARO System. Forskjellige hendelser kan bli utløst ved ett fl fem trykk, eller ved å holde knappen nede. Ved Panikk knapp modus vil ethvert trykk på knappen resultere i Fibaro Alarm. Knappen er liten i størrelse og sammen med trådløs kommunikasjon gjør dette at FIBARO Button kan bli plassert på nesten enhver overflate eller plassering i hjemmet. F.eks. ved siden av sengen eller under pulten.

FIBARO Button er i samsvar med følgende EU direktiver:

- R&TTE 1999/5/EF
- RoHS 2011/65/EU

For full manual og tekniske spesifikasjoner vennligst besøk vår website:

manuuls.fibaro.com/no/button



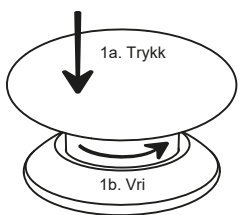
Les manualen før du forsøker å installere enheten!

Spesifikasjoner

Strømtilførsel:	3.6V batteri
Batteri type:	ER14250 (½AAA)
Funksjons temperatur:	0 - 40°C
Dimensjoner (diameter x høyde):	46 x 34 mm

Standard aktivering av enheten

1) Trykk og vri knappen mot klokka for å åpne kabinettet.



FIBARO Button - åpning

- Fjern papir stripen under batteriet.
- Trykk og vri knappen med klokken for å lukke kabinettet.
- Plasser enheten i nærheten av Z-wave kontrollernen.
- Sett Z-wave kontrollernen i inkluderings modus.
- Klikk knappen minst seks ganger.
- Vent til enheten blir lagt inn i systemet, vellykket inkludering blir bekreftet av kontrollernen.
- Installer enheten på ønsket plassering ved hjelp av selvklebende teip.
- Klikk knappen fire ganger for å vekke den.



Fibar Group S.A. erklærer herved at dette FIBARO Button apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.

www.fibaro.com

- Garantien gis av FIBAR GROUP S.A. (heretter "Produsent"), basert i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, skrevet inn i National Court Register administrert av District Court in Poznań, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
- Produsenten er ansvarlig for feil på utstyr som skyldes fysisk produksjonsfeil eller materiell e periode på 12 mnd for bedrift og 24 mnd. for privat regnet fra kjøpsdato.
- Gjennom denne garantiperioden skal produsenten rette feil uten kostnad ved å reparere eller erstatte produktet med nye feilfrie produkter. Dersom reparasjon viser seg å være umulig reserverer produsenten seg retten til å erstatte produktet med et nytt eller ny oppsat produkt som skal være fri for feil og ikke i en dårligere tilstand en produktet som ble returnert.
- Ved spesielle anledninger når enheten ikke kan erstattes av tilsvarende enhet (f.eks. enheten er ikke lenger tilgjengelig), kan produsenten erstatte med en enhet som har tilnærmet like tekniske spesifikasjoner for enheten med feil. En slik erstatning skal anses som at produsent har møtt sitt ansvar. Produsenten skal aldri matte erstatte penger for en enhet eller følgeskader.
- Garantiholder tile n gyldig garanti skal sende et garantikrav via produsenten sin garanti service. Husk: før det sendes en garanti forespørsel, kontakt vår tekniske support via telefon eller e-post. Mer enn 50% av problemer løses ved fjernstyring, som sparer tid og penger i garanti prosessen for bade produsent og kunde. Hvis fjern hjelp ikke er ok skal kunde fylle ut et garanti skjema, (via vår website - www.fibaro.com) for å motta godkjent garanti krav. Når garanti forespørsel er sendt på riktig måte skal kunden motta et RMA nummer som er et unikt nummer for å identifisere ditt garanti krav.
- Garantikravet kan også sendes inn via telefon. Ved telefonhenvendelse vil samtalen bli tatt opp noe kundeservice vil opplyse om. Straks etter at garantikravet er registrert skal kunde møte et unikt RMA nummer.
- Når et garantikrav er sendt inn på riktig måte, vel en representant for Authorised Guarantee Service (heretter "AGS") vil kontakte kunden.
- Feil funnet innenfor garanti perioden skal utbedres innen 30 dager fra enheten ble levert til AGS. Garantitiden skal utvides med tiden enheten befant seg hos AGS.
- Enheter med feil skal leveres fra kunde med alt tilhørende utstyr og bekrefteelse på kjøp.
- Deler erstattet under garantien er i eie av produsent. Garanti tiden til alle enheter erstattes skal tilsvare garantitiden for den originale enheten. Garantitiden vil ikke bli erstattet eller forlenget med at en enhet er byttet.
- Kostnader ved å returnere en enhet med feil faller på kunden. For service forespørsler som er grunnløse, kan service avdeling fakturere kunde for medgått tid og kostnader.
- AGS skal ikke akseptere en garanti forespørsel når:
 - enheten er feilbrukt eller at manualen ikke er fulgt,
 - enheten blir returnert uten utstyr eller på annen måte ukomplett,
 - det blir fastslått at enheten er skadet av andre grunner enn utstyr eller produksjonsfeil
 - garantidokument ikke er gyldig eller at det ikke er noe bevis for kjøp.
- Produsenten er på ingen måte ansvarlig for skader på utstyr eller annen eiendom. Produsenten er ikke ansvarlig for ildrekte, tilfeldig, spesiell, direkte, følgefeli, konsekvens eller noen andre feil eller skader inkludert inter alia tap av forteneste, oppsparte, data, tap av fordelere, krav fra tredje part, eiendomsskade, personskade eller noe annet som har med bruk av enheten å gjøre.
- Garantien dekkur ikke:
 - mekanisk feil (sprekker, brudd, kutt, sperrer, fysisk deformasjon som skyldes ytre påvirkning, fall eller å miste enheten eller et annet produkt, feil bruk eller å ikke observere brukermanualen);
 - feil som skyldes ytre påvirkning, e.g.: oversvømmelse, storm, brann, lynnedslag, natur katastrofe, jordskjelv, krig, optøyter, force majeure, uforutsattete utfallere, tyveri, vannskade, veskelekkasje, batterisett, værforhold, sollys, sand, fuktighet, høy eller lav temperatur, luft forurensning;
 - skade som skyldes feil på software, datavirus, eller feil som skapes ved å ikke oppdatere software anbefalt av produsent;
 - skade som skyldes: strømtopper fra elektrisitet eller tele/data nettnettverk, feil tilkobling som ikke samsvarer med manualen, eller ved å tilkoble andre enheter som ikke er anbefalt av produsenten.
 - skade som følge av å oppbevare enheten i dårlige forhold, f.eks. høy fuktighet, støv, for kald eller for høy temperatur. Godkjente arbeidsforhold for enheten finnes i manualen;
 - Skade forårsaket av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten
 - Skade som skyldes feil elektrisk installasjon av kunden inkludert feil type sikring
 - skade påført av kunden ved å ikke følge riktig service og oppdaterings prosedyrer angitt i manualen;
 - skade påført ved bruk av feil reservedeler eller tilbehør for modellen, reparasjoner eller endringer utført av uautorisert personell;
 - skader forårsaket av å operere ødelagte enheter eller tilbehør.
- Umfanget av garantireparasjoner skal ikke omfatte periodisk vedlikehold og inspeksjoner, særlig rengjøring, justeringer, driftskontroll, korrigering av feil eller parameter programmering og andre aktiviteter som skal utføres av brukeren (Kjøper). Garantien omfatter ikke naturlig slitasje av enheten og dets komponenter er oppført i bruksanvisningen og i teknisk dokumentasjon ellersom slike elementer har en definert levetid.
- Hvis en feil ikke er dekket av garantien, produsenten reserverer seg retten til å fjerne en sluke feil etter godkjenn, reparere skadet eller ødelagt deler eller gi komponenter som er nødvendige for reparasjon eller erstatning.
- Denne garantien skal ikke utelukk, begrense eller suspendere kundens rettigheter når det medfølgende produktet er i samsvar med kjøpsavtalen.

FIBARO BUTTON FGPB-101

FIBARO Button Z-Wave ağındaki diğer cihazları kontrol etmenizi ve FIBARO sisteminde tanımlı senaryoları çalıştırmanızı sağlayan küçük, pille çalışan, Z-Wave Plus uyumlu bir cihazdır. Birden beşe kadar farklı sayıda tıklama ile veya butonu basılı tutarak farklı aksiyonlar tetiklenebilir. Panik Butonu modunda, butona her basma, Fibaro Alarm'ın tetiklenmesini sağlar. Küçük tasarımı ve kablosuz haberleşmesi sayesinde FIBARO Button evin istenen herhangi bir yerinde, her türlü yüzeye konumlandırılabilir, örneğin; yatak yanına veya masanın altına.

FIBARO Button aşağıdaki AB yönergelerine uygundur:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

Detaylı kullanım kılavuzu ve teknik özellikler için lütfen web sitemizi ziyaret edin:

manuuls.fibaro.com/tr/button



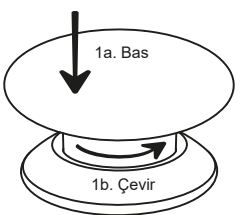
Cihazı kurmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu okuyun!

Özellikler

Güç kaynağı:	3.6V pil
Pil türü:	ER14250 (½AAA)
Çalışma sıcaklık aralığı:	0 - 40°C
Boyutlar (çap x yükseklik):	46 x 34 mm

Cihazın temel aktivasyonu

1) Butona bastırıp, ters saat yönünde çevirerek kapağını açın.



FIBARO Button - Açılış

- Pilin altındaki kağıt şeridi çıkarın.
- Butona bastırıp, saat yönünde çevirerek kapağını kapatın.
- Ekleme için cihazı ana Z-Wave kontrolörün yakınına konumlandırın.
- Ana Z-Wave kontrolörü eklemeye moduna getirin.
- Butonu en az 6 defa tıklayın.
- Cihazın sisteme eklenmesini bekleyin. Başarılı eklenme ana kontrolör tarafından teyit edilecektir.
- Cihazı, kendinden yapılandırma yüzeyi ile evin içinde istediğiniz yere monte edin.
- Butonu uyandırmak için 4 defa tıklayın.



Fibar Group S.A., işbu belge ile FIBARO Button numaralı bu ünitenin 1999/5/EC Direktifinin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

www.fibaro.com

- Garanti, merkezi Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 adresinde olan FIBAR GROUP S.A. (Poznań Bölge Mahkemesi, VIII Ekonomik Departmanı, Milli Mahkeme Kaydı no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664) tarafından sağlanmaktadır. FIBAR GROUP S.A. bundan sonra "Üretici" olarak anılacaktır.
- Üretici, cihazların doğru çalışmasını engelleyen malzeme veya üretim kaynaklı fiziksel hatalardan, cihazların satıldığı tarihten itibaren kurumsal müşteriler için 12 ay, bireysel müşteriler için 24 ay süre ile sorumludur.
- Üretici, garanti süresi boyunca, cihazda oluşabilecek her türlü arızayı hiçbir ücret almadan, arızalı parçaların tamiri veya yeni/yenilenmesi ve hasarsız parçaların değişimi şeklinde (tamamen kendi iradesinde) düzeltmektedir. Arızanın tamirinin mümkün olmaması durumunda, Üretici, arızalı cihazı yeni veya yenilenmiş bir cihazla değiştirme hakkını saklı tutar. Üretici verilen yeni cihazda hiçbir arıza bulunmayacak ve değiştirilen cihazla aynı veya daha iyi durumda olacaktır.
- Arızalı cihazın yenisiyle değiştirilmeyeceği özel durumlarda (ör. cihazın üretiminin kalkmış olması) Üretici, arızalı cihazı, teknik parametreleri benzeney farklı bir cihazla değiştirebilir. Bu durumda Üreticinin yükümlülüğünü yerine getirdiği kabul edilir. Üretici cihazın ödemesini iade etmez.
- Geçerli bir garantiye sahip müşteri, garanti servisine başvurarak garanti talebinde bulunmalıdır. Unutmayın: garanti talebinde bulunmadıncı önce, teknik destek ekibimize telefon ya da e-posta aracılığıyla ulaşın. İşlevsel problemlerin %50'den fazlası uzaktan düzeltilebilmekte. Garanti sürecini başlatmak için harcanacak zaman ve mali yükten kurtulmaktadırlar. Uzaktan desteğin yeterli olmadığı durumlarda, müşteri internet sitemizi (www.fibaro.com) aracılığıyla garanti talep formunuzu doldurmalıdır. Fibaro talep formu doğru şekilde doldurulduğunda, müşteri, kendine özel bir talep doğrulama kodu olacaktır (Mal Geri Gönderim Yetkilendirmesi -RMA).
- Talep, Üreticiye telefon yoluyla da iletilebilir. Bu durumda, telefona konuşması kaydedilecek ve Müşteri talebinin iletmeden önce danışman tarafından bilgilendirilecektir. Talep iletildikten hemen sonra danışman müşteriye Mal Geri Gönderim Yetkilendirme numarası verecektir (RMA numarası).
- Garanti talep formu doğru şekilde iletildiğinde bir Yetkili Garanti Servisi (bundan sonra YGS olarak anılacaktır) temsilcisi müşteriyle temasa geçecektir.
- Garanti süresi içerisinde bildirilen arızalar, cihazın YGS'e ulaşmasından itibaren 30 gün içerisinde çözüme kavuşturulacaktır. YGS'nde geçen süre garanti süresine eklenecektir.
- Arızalı cihaz müşteri tarafından bütün parçaları ve cihazın satın alınımı kanıtlayan belgeletere sunulmalıdır.
- Garanti kapsamı altında değiştirilen parçalar Üreticinin mülkiyetindedir olacaktır. Garanti kapsamında değiştirilen bütün parçaların garanti süreleri, ilk başta verilen cihaz garanti süresine eşittir, değiştirilen parçanın garanti süresi uzamaz.
- Arızalı cihazların teslimi müşteriye aittir. Garanti kapsamı dışında olduğu anlaşılın servis isteklerinde Servis müşteriye mal ve hizmet maliyetlerini yanlistabilir.
- YGS şu durumlarda garanti taleplerini kabul etmez:
 - cihaz yanlış kullanılmış veya kullanım kılavuzuna uyulmamışsa,
 - müşterinin teslim ettiği cihazda aksesuarlar veya etiket eksikse,
 - cihazdaki arızanın sebebinin üretim veya malzeme hatası hanicinde bir sebep olması,
 - garantiye ilişkin dosyalar geçerli değilse veya müşteri cihazı satın aldığı gün belgeleyemese.
- Üretici, arızalı cihazlardan dolayı mülke gelen zarardan sorumlu tutulmayacaktır. Üretici arızalı cihazların kullanılmasından kaynaklanan dolayı, özel, sonuçsuz veya parasal zarardan sorumlu tutulmayacağı gibi üçüncü tarafların hak talep etmesi, mahkeme kararları, kar kaybı, tasarruf kaybı, veri kaybı, fayda kaybı gibi sebeplerden oluşan zararlardan da sorumlu olmayacaktır. Üretici arızalı cihazların kullanımından dolayı oluşan mülk zararları veya kişisel yaralanmalardan da sorumlu olmayacaktır.
- Garanti aşağıdaki hususları kapsamaz;
 - Mekanik zararlar (cihazın veya başka bir cismin düşürülmesi, düşmesi, yanlış kullanımı veya kullanım kılavuzundakine aykırı kullanımdan kaynaklanan çatlak, kırık, kesik, fiziksel deformasyon ve aşınma)
- Harcı sebeplerden kaynaklanan zararlar (sel, fırtına, yangın, şimşek, doğal afet, deprem, suyaç, halk isyanı, mücbir sebepler, görünmeyen kazalar, hırsızlık, yangın, yerli vergi zarar, sıvı akıntısı, pil arkması, iklimsel durumlar, güneş ışığı, kum, nem, yüksek veya düşük ısı, hava kirliliği)
- Çalışmayan yazılım, virüs saldırıları veya üreticinin tavsiye ettiği yazılım güncellemelerinin uygulanmamasından kaynaklanan zararlar
- Güç kaynağındaki veya telekomünikasyon ağılarından dalgalanmalardan kaynaklanan, kullanma kılavuzunda önerilen dışında sebebeke bağlı yapmac veya üretti tarafından önerilmeyen cihazlara bağlandırılan oluşan zararlar
- Cihazın son derece aşırı olumsuz şartlar altında saklanması veya kullanılması (yüksek nem, toz, çok düşük ısı, çok yüksek ısı). Detaylı izin verilen çevresel koşullar kullanım kılavuzunda bulunabilir
- Üretici tarafından tavsiye edilmeden aksesuarların kullanımdan kaynaklanan zararlar
- Yanlış sigorta kullanımı da dahil olmak üzere müşterinin yanlış elektrikli kurulumdan kaynaklanan zararlar
- Kullanım kılavuzunda belirtilen servis ve bakım aktivitelerinin müşteri tarafından yapılmamasından kaynaklanan zararlar
- İlgili model için sağte veya uygunsuz yedek parça kullanımı veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamirat ve değişikliklerden kaynaklanan zararlar
- Arızalı cihaz veya aksesuarların kullanımından kaynaklanan zararlar
- Garanti çerçevesinde yapılan tamirler; düzenli bakımı ve kontrolleri, özellikle de temizleme, ayarlama, işlevsel kontroller, hataların düzeltilmesi veya parametrelerin programlanması ve benzeri kullanıcı (Alıcı) tarafından yapılması gerekenler kapsamaz. Garanti; cihazın, kullanım kılavuzunda ve teknik dokümanlarda belirtilen parçalarının doğal eskimesini, her parçanın belirli bir işlevsel ömrü olması sebebi ile kapsamaz.
- Eğer bir arıza garanti tarafından karşılanmayacaksa, Üretici bu arızayı kendi iradesinde giderecek, hasar görmüş parçaları tamir etmek veya değiştirmek veya tamir/değişim için gerekli parçaları sağlamak hakkını saklı tutar.
- Sağlanan ürünün satılma sözleşmesinde uygun olmaması halinde bu garanti müşteri haklarını hariç tutmaz, kısıtlamaz ve askıya almaz.